

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
для студентов 1 курса
педагогических специальностей

Авторы:

Воронина Ольга Станиславовна

ст.преподаватель кафедры иностранных языков
пединститута СГУ им. Н. Г. Чернышевского,

Генералова Надежда Петровна

ассистент кафедры иностранных языков
пединститута СГУ им. Н. Г. Чернышевского

Саратов 2010

Саратовский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского

Аннотация к курсу

Учебно-методическое пособие по немецкому языку написано в соответствии с государственным образовательным стандартом для вузов неязыковых специальностей. Пособие содержит сведения о грамматике, устные темы, лексико-грамматические упражнения, оригинальные тексты педагогической тематики.

Пособие предназначено для студентов 1 курса педагогических специальностей. Может быть использовано студентами педагогических колледжей и для самостоятельного обучения.

Рецензент: к. филолог. наук., зав.кафедрой методики обучения иностранным языком и общего языкознания факультета иностранных языков Педагогического института СГУ им. Н. Г. Чернышевского Осташева Л. П.

Предисловие

Настоящее учебное пособие предназначено для студентов 1 курса педагогических специальностей.

Основная цель пособия – обеспечить развитие говорения и чтения на базе тщательно отобранного языкового материала в соответствии с действующей программой.

Структурно пособие состоит из 3 разделов, каждый из которых, в свою очередь, содержит:

- грамматический блок с упражнениями,
- учебные тексты и задания к ним,
- дополнительные тексты для чтения с разной полнотой извлечения информации.

Ценность данного пособия заключается в наличии большого количества аутентичных текстов, которые с небольшими изменениями и адаптацией заимствованы из оригинальных источников, специальных журналов и немецкоязычных сайтов.

Материал пособия рассчитан на работу в течение 2 семестров, последовательность прохождения материала определяется преподавателем и зависит от языковой и культурной компетенции студентов.

Пособие дополнено приложениями в виде грамматических таблиц и списком основных форм сильных и неправильных глаголов.

Einheit 1:

Teil A: Grammatik

I. SUBSTANTIV UND PRONOMEN - СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ И МЕСТОИМЕНИЕ

1. АРТИКЛЬ

Особенностью немецкого языка является наличие артикля – слова, сопровождающего существительное. Имеются определенные и неопределенные артикли. Во множественном числе у существительных всех родов – единый артикль. Артикль играет важную роль – он склоняется и тем самым указывает на род, число и падеж существительного.

Род существительного:

Мужской род: der Mensch (человек)

Женский род: die Frau (женщина)

Средний род: das Kind (ребенок)

Число существительного:

Единственное число: der Mensch

Множественное число: die Menschen

Падежная форма (в немецком языке четыре падежа):

Nominativ (Werfall) – именительный падеж; отвечает на вопросы: Wer? (кто), Was? (что);

Genitiv (Wesfall) – родительный падеж; отвечает на вопрос: Wessen? (чей);

Dativ (Wemfall) – дательный падеж; отвечает на вопросы: Wem? (кому), Wo? (где), Wann? (когда), Woher? (откуда);

Akkusativ (Wenfall) – винительный падеж; отвечает на вопросы: Wen? (кого), Was? (что), Wohin? (куда).

2. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Наиболее употребительными указательными местоимениями являются:

dieser, diese, dieses

этот, эта, это

jener, jene, jenes

тот, та, то

solcher, solche, solches

такой, такая, такое

3. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Притяжательное местоимение – слово, которое показывает, кому принадлежит предмет (*мой, твой, его, наш* и т.д.). Оно употребляется как определение к существительному, согласуется с ним (*моя работа, твой дом* и т.д.) и тем самым указывает на род, число и падеж существительного, т.е. замещает артикль.

Притяжательным местоимениям в немецком языке соответствуют в русском местоимения *свой* или местоимения *мой, твой* и т.д.

Singular (Единственное число)			Plural (Множественное число)
Мужской род	Женский род	Средний род	
mein – мой	meine – моя	mein – мое	meine – мои
dein – твой	deine – твоя	dein – твое	deine – твои
sein – его	seine – его	sein – его	seine – его
ihr – ее	ihre – ее	ihr – ее	ihre – ее
unser – наш	unsere – наша	unser – наше	unsere – наши
euer – ваш	euer – ваша	euer – ваше	euer – ваши
ihr – их	ihre – их	ihr – их	ihre – их
Ihr - Ваш	Ihre - Ваша	Ihr - Ваше	Ihre - Ваши

4. СКЛОНЕНИЕ АРТИКЛЕЙ, УКАЗАТЕЛЬНЫХ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕННИЙ см. сводную таблицу в приложении I

5. ТИПЫ СКЛОНЕНИЯ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Имя существительное изменяется по падежам. Тип склонения существительных можно определить по словарю. Сокращенная словарная запись содержит следующие сведения:

Jahr n –es, -e год : n указание на род существительного, зд.: средний род; –es - окончание существительного в **Genitiv** ; -e – окончание существительного во **множественном числе**, т.е. N.S. das Jahr, G.S. des Jahres, N.Pl. die Jahre; **Brief** m –es, -e письмо: N.S. der Brief, G.S. des Briefes, N.Pl. die Briefe; **Vorname** m –ns, -en имя: N.S. der Vorname, G.S. des Vornamens, N.Pl. die Vornamen; **Mensch** m –en, -en человек: N.S. der Mensch, G.S. des Menschen, N.Pl. die Menschen; **Kunst** f =, **Künste** искусство: N.S. die Kunst, G.S. der Kunst, N.Pl. die Künste
Характерным признаком типа склонения существительного является окончание родительного падежа (**Genitiv**), в зависимости от окончания **Genitiv** выделяют четыре типа склонения:

1. Сильное склонение имен существительных

–(e)s в **Genitiv**

К сильному типу склонения имен существительных относятся все существительные среднего рода (кроме das Herz – сердце) и большинство существительных мужского рода.

–es получают: 1) существительные, оканчивающиеся на –s, –ß, –x, –st, –chs, –sch, –tz, –z, –zt: das Gras, das Reflex, der Arzt, das Nest, der Fuchs.

Падеж	Мужской род			
	Единственное число			
N.	Wer?	der Lehrer	Der Lehrer sitzt da.	Учитель сидит здесь.
G.	Wessen?	des Lehrers	Das Buch des Lehrers liegt dort.	Книга учителя лежит там.
D.	Wem?	dem Lehrer	Er gibt dem Lehrer ein Buch.	Он дает учителю книгу.
A.	Wen?	den Lehrer	Er sieht den Lehrer .	Он видит учителя.

Падеж	Средний род			
	Единственное число			
Nom.	Wer?	das Mädchen	Das Mädchen liest.	Девушка читает.
Gen.	Wessen?	des Mädchens	Das Kleid des Mädchens ist schön.	Платье девушки красиво.
Dat.	Wem?	dem Mädchen	Sie schreibt dem Mädchen einen Brief.	Она пишет девушке письмо.
Akk.	Wen?	das Mädchen	Er begrüßt das Mädchen .	Он здоровается с девушкой.

2. Слабое склонение имен существительных

–(e)n в Genitiv

Характерным признаком слабого склонения является окончание –en во всех падежах, кроме именительного. К слабому склонению относятся только одушевленные существительные мужского рода: а) с окончанием –е, напр., der Junge - мальчик, der Russe – русский и др.; б) некоторые односложные существительные (утратившие окончание –е), напр., der Held - герой, der Mensch – человек и др.; в) существительные с иностранными суффиксами: -ent, -ant, -ist, -graph, -soph, -log, -at и др.; г) некоторые неодушевленные существительные с этими же суффиксами, получающие во множественном числе –en: der Diamant – die Diamanten (алмаз), der Planet – die Planeten (планета), der Paragraph – die Paragraphen (параграф) и др.

Падеж	Мужской род			
	Единственное число			
Nom.	Wer?	der Student	Der Student antwortet gut.	Студент отвечает хорошо.
Gen.	Wessen?	des Studenten	Die Antwort des Studenten ist gut.	Ответ студента хороший.
Dat.	Wem?	dem Studenten	Er gibt dem Studenten ein Buch.	Он дает студенту книгу.
Akk.	Wen?	den Studenten	Er lobt den Studenten .	Он хвалит студента.

3. Склонение существительных женского рода

–/= в Genitiv

Признаком склонения существительных женского рода является отсутствие окончаний во всех падежах единственного числа.

Падеж	Женский род			
	Единственное число			
Nom.	Wer?	die Frau	Die Frau liest ein Buch.	Женщина читает книгу.
Gen.	Wessen?	der Frau	Das Buch der Frau liegt da.	Книга женщины лежит здесь.
Dat.	Wem?	der Frau	Sie gibt der Frau ein Buch.	Она дает женщине книгу.
Akk.	Wen?	die Frau	Sie erwartet die Frau .	Она ждет женщину.

4. Переходная группа в склонении

–(e)ns в Genitiv

Эту группу образуют следующие существительные мужского рода и одно существительное среднего рода:

der Buchstabe, der Fels, der Friede, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Name, der Same, der Wille, das Herz.

Эти существительные имеют в родительном падеже окончания сильного и слабого склонения **–ens**, во всех остальных падежах, кроме именительного, окончание слабого склонения **–n** (das Herz не имеет окончания в винительном падеже).

Падеж	Единственное число
Nom.	der Name
Gen.	des Namens
Dat.	dem Namen
Akk.	den Namen

5. Склонение имен существительных во множественном числе

Во множественном числе все существительные склоняются одинаково. В дательном падеже они принимают окончание **–n**, за исключением тех существительных, которые уже имеют –n либо в основе, либо как суффикс множественного числа –s.

Существительные, оканчивающиеся на –nis, –us, удваивают –s во множественном числе: die Kenntnis – die Kenntnisse; der Krokus – die Krokusse

Падеж	Множественное число
Nom.	die Lehrer, Menschen, Studenten, Frauen, Namen
Gen.	der Lehrer, Menschen, Studenten, Frauen, Namen
Dat.	den Lehrer <u>n</u> , Menschen, Studenten, Frauen, Namen
Akk.	die Lehrer, Menschen, Studenten, Frauen, Namen

Übungen - Упражнения

Übung 1. Bestimmen Sie den Kasus der fettgedruckten Substantive. Определите падеж выделенных существительных.

A: 1. Der Chef (m) sagt zu **seinem neuen Mitarbeiter** (m; - сотрудник): 2. „Nehmen Sie (возьмите) erst einmal **den Besen** (m; - веник) und fegen Sie (подметите) **das Zimmer** (n) sauber.“ 3. „Erlauben Sie (позвольте) mal, ich komme **von der Universität** (f).“ 4. „Das ist natürlich etwas anderes. 5. Dann geben Sie (дайте) mir mal **den Besen** (m), damit ich Ihnen zeigen (показать) kann, wie es gemacht wird (как это делается).“

B: 1. Ein Chirurg (m), ein Architekt (m) und ein Politiker (m) streiten sich (спорят), welcher Beruf (m) der älteste (самая старая) Beruf **der Welt** (f; мир) ist. 2. Chirurg: „Gott hat Adam **eine Rippe** (f; - ребро) entnommen (взял) und damit Eva erschaffen (создал). 3. Das war (была) **die erste Operation** (f) .4. Also ist Chirurg **der älteste Beruf**.“ 5. Architekt: „Bevor Gott Adam geschaffen hat, hat er aus **dem Chaos** (n) **die Welt** (f) erschaffen. 6. Also der älteste Beruf ist der Beruf **des Architekten**.“ 7. Daraufhin (на это) der Politiker lässig (небрежно): „Und wer, glaubt ihr (вы думаете), hat **das Chaos** geschaffen?!“

C: Der Klassenlehrer (m) läßt **die Mutter** (f) **eines Schülers** (m) zu sich kommen (вызывает) und beschwert sich (жалуется): „Also, Frau Bayer, wenn Mäxchen von **seinem Banknachbarn** (m – сосед по парте) abschreibt (списывает), drücke ich ja schon meistens **beide Augen** (pl) zu (я закрываю глаза), aber daß er ihn jetzt noch verprügelt (бьет), weil (потому что) **die Hausaufgaben** (pl) falsch sind, das geht dann doch zu weit (это уже чересчур)!“

Übung 2. Bestimmen Sie bitte die Deklinationsart folgender Substantive (nach ihrer Wörterbuchform). Определите тип склонения следующих существительных (по их словарной форме).

1. Präsident *m* –en, –en; 2. Beruf *m* –es, Berufe; 3. Kind *n* –es, –er; 4. Drama *n* –s, Dramen; 5. Wald *m* –es, Wälder; 6. Herr *m* –n, –n; 7. Reise *f* =, –n; 8. Kollege *m* –n, –n; 9. Sprache *f* =, –n; 10. Gedanke *m* –ens, –n; 11. Stadt *f* =, Städte; 12. Roman *m* –es, –e; 13. Lehrerin *f* =, Lehrerinnen; 14. Funke *m* –ns, –n; 15. Nachbar *m* –n, –n; 16. Übung *f* =, –en; 17. Fenster *n* –s, =; 18. Hochschule *f* =, –n; 19. Praktikant *m* –en, –en; 20. Fluß *m* –sses, Flüsse.

Übung 3: Deklinieren Sie folgende Substantive in Singular und in Plural. Просклоняйте следующие существительные в единственном и множественном числе:

1. Name *m* –ns, –n; 2. Löwe *m* –n, –n; 3. Wort *n* –es, Wörter; 4. Kultur *f* =, –en; 5. Biologe *m* –n, –n; 6. Macht *f* =, Mächte; 7. Polizist *m* –en, –en; 8. Gebäude *n* –s, =; 9. Vorlesung *f* =, –en; 10. Auto *n* –s, –s; 11. Geschenk *n* –es, –e; 12. Hose *f* =, –n; 13. Theater *n* –s, =; 14. Mensch *m* –en, –en; 15. Untersuchung *f* =, –en; 16. Welt *f* =, –en; 17. Segel *n* –s, =; 18. Schwester *f* =, –n; 19. Dozent *m* –en, –en; 20. Schüler *m* –s, =.

Übung 4: Bilden Sie Wortgruppen mit folgenden Präpositionen. Beachten Sie den Kasus. Составьте словосочетания со следующими предлогами. Обращайте внимание на падеж:

mit - с, вместе с (+Dativ): meine Schwester, ein Wort, dieses Auto, dein Brief, unser Präsident, ihr Kollege;

von – о, от (+Dativ): diese Vorlesung, ein Roman, seine Reise, mein Gedanke, ihr Kind, unser Nachbar, dein Beruf;

nach – после, из (+Dativ): diese Untersuchung, die Übung, dein Geschenk, unsere Hochschule, dieses Gebäude, jene Sprache;

zu – к (+Dativ): unser Kollege, dieser Schüler, meine Lehrerin, dein Nachbar, jener Praktikant, dieses Jahr, jene Übung;

durch – через, сквозь, по (+Akkusativ): diese Stadt, ein Gebäude, jener Wald, mein Fenster;

für – для (+Akkusativ): mein Kollege, dein Auto, seine Schwester, unser Nachbar, jener Polizist, diese Kultur;

ohne – без (+Akkusativ): ihr Kind, unsere Lehrerin, dein Nachbar, jener Praktikant, dieser Student, deine Schwester

unweit – недалеко от (+ Genitiv): dieser Wald, unsere Stadt, deine Hochschule, jenes Theater, solcher Fluß;

wegen – из-за (+ Genitiv): dieser Dozent, jener Polizist, der Löwe, mein Name, unser Kind, dein Brief.

Übung 5: Bestimmen Sie den Kasus der Substantive und setzen Sie das eingeklammerte Substantiv in richtiger Form ein. Определите падеж и поставьте существительное, данное в скобках, в правильной форме.

1. Die Dissertation (Aspirant m , -en, -en) ist sehr gut. 2. Die Familie Müller hat heute Besuch und Erika deckt schon (Tisch m , -es, -e). 3. Wir wünschen dem Jubilar von (Herz n, -ens, -en) alles Gute. 4. Auf dem Wappen von Berlin ist (Bär m, -en, -en). 5. Mein Freund erzählt von (sein, Erholung f, =, -en) im Sommer. 6. Ich habe nichts gegen (dein, Worte pl). 7. Im Zimmer steht die Couch links an (Wand f, =, Wände). 8. Nach (Unterricht m, -s) muß ich noch in die Bibliothek gehen.

6. СКЛОНЕНИЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕННИЙ

К личным местоимениям относятся: ich (я), du (ты), er(он), sie (она), es (оно), wir (мы), ihr (вы), sie (они), Sie (Вы – форма вежливого обращения)

Пад еж	Единственное число					Множественное число		
	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо			1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо для всех трех родов
			Средний род	Мужско й род	Женск ий род			
N..	ich - я	du - ты	es - оно	er - он	sie - она	wir - мы	ihr - вы	sie - они
Gen.	meiner - меня	deiner - тебя	seiner -его	seiner - его ihm - ему	ihrer - ее ihr - ей	unser - нас	euer - вас	ihrer - их

Dat.	mir - мне	dir - тебе	ihm - ему	ihn - его	sie - ее	uns - нам	euch - вам	ihnen - им
Akk	mich - меня	dich - тебя	es - его			uns - нас	вам	sie - их
Пад еж	Форма вежливого обращения (к одному или нескольким лицам)							
N.	Sie - Вы							
G.	Ihrer - Вас							
D.	Ihnen - Вам							
A.	Sie - Вас							

Übungen - Упражнения

Übung 6: Bestimmen Sie den Kasus der fettgedruckten Personalpronomen. Nennen Sie das Substantiv, auf das sie beziehen. Определите падеж выделенных местоимений. Назовите существительные, к которым они относятся.

A: Tanja rennt zur Lehrerin und sagt: „Der Moritz hat **mir** geschlagen (побил)!“ – Die Lehrerin verbessert (исправляет): „**Mich!**“ Darauf (на это) antwortet Tanja entsetzt (возмущенно): „Was, **Sie** auch?“

B: „Sag mal, was sind eigentlich (собственно говоря) Egoisten?“ – „Egoisten sind alle, die (которые) nicht an **mich** denken (думают)!“

C: „Euer gelber Hund ist wirklich zum Fürchten (страшен)! Wo habt **ihr ihn** denn her?“ – „**Er** ist uns aus Afrika zugelaufen (прибежал). **Wir** haben **ihm** nur die dicke (густая) Mähne (грива) abgeschnitten (постригли)!“

D: „Welches Datum haben **wir** heute?“ – „Weiß (знаю) **ich** nicht, schau (посмотри) doch auf die Zeitung (газета), **sie** liegt auf dem Tisch.“ – „Das bringt nichts (это ничего не даст), sie ist von gestern (вчерашняя).“

E: „Hast **du** mit deiner Freundin Schluß gemacht (расстался), weil **sie** jetzt (теперь) eine Brille (очки) hat?“ – „Nein, **sie** hat **mich** verlassen (бросила), seit (с тех пор, как) **sie sie** hat.“

F: Bei Meiers klingelt (звонит) das Telefon. Der kleine Moritz nimmt den Hörer ab (снимает трубку). „Papa, es ist Vater von Thilo. **Er** fragt, ob **du** mit meinen Hausaufgaben fertig bist (справился ли)? **Er** möchte **sie** gerne abschreiben (списать)!“

Übung 7: Wer könnte das sein? Wählen Sie die richtige Variante. Кто это мог бы быть? Выберите правильный вариант:

1. Ich gehe mit **ihm** in die Disko. (die Freundin, der Hund, das Kind, die Eltern, der Nachbar)

2. Meine Schwester schreibt **ihm** heute noch. (die Postkarte, der Brief, das Buch, die Hausaufgaben)

3. **Sie** stehen im Regal (на полке). (die Kasette, das Foto, die Bücher, der Blumenstrauß – букет цветов)

4. **Er** beginnt um 8.20 Uhr. (die Vorlesung - лекция, das Seminar, der Unterricht - занятия)

5. Sie besuchen **uns** oft. (ich und meine Familie, der Freund, das Gebäude, die Hochschule)

6. **Sie** geht falsch. (die Uhr, die Studenten, der Brief, das Jahr, die Ferien)
 7. Wir verstehen **sie**. (du und deine Freunde, dieses Mädchen, dieser Junge, diese Studenten)

II. DAS VERB – ГЛАГОЛ

В немецком языке глагол может употребляться в следующих временных формах:

Немецкий язык	Русский язык
Präsens: Ich <i>studiere</i> an dem Saratower Pädagogischen Institut.	Настоящее время: Я <i>учусь</i> в Саратовском педагогическом институте
Präteritum (Imperfekt): Ich <i>studierte</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule. Perfekt: Ich <i>habe</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>studiert</i> . Plusquamperfekt: Ich <i>hatte</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>studiert</i> .	Прошедшее время: Я <i>училась</i> в Саратовском педагогическом институте
Futurum: Ich <i>werde</i> an der Saratower Pädagogischen Hochschule <i>studieren</i> .	Будущее время: Я <i>буду учиться</i> заочно в Саратовском педагогическом институте

Три прошедших времени различаются в немецком языке сферой употребления, на русский язык переводятся одинаково (по общим правилам).

Базой для образования временных форм служат так называемые **три основные формы глагола:**

1. ТРИ ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

Infinitiv (неопределенная форма глагола)	Präteritum (Imperfekt) (основа простого прошедшего времени)	Partizip II (страдательное причастие прошедшего времени)

По способу образования трех основных форм различают сильные и слабые глаголы. Сильные глаголы при образовании трех основных форм часто изменяют корневую гласную, корневая гласная у слабых глаголов не изменяется. По форме инфинитива трудно определить, является ли глагол

сильным или слабым. Однако обычно глаголы на – **eln, -ern, -igen, -lichen** – слабые: *basteln; wundern, sich*

При образовании трех основных форм учитывается также наличие у глагола приставки. Приставка может быть отделяемой (если на нее падает ударение) и неотделяемой (если она безударная). Всегда неотделяемыми являются приставки **be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß-**.

Слабые глаголы образуют основные формы согласно правилам:

Präteritum (Imperfekt) образуется от основы **Infinitiv`а** путем добавления к этой основе суффикса –(e)te. Отделяемая приставка отделяется.

Partizip II слабые глаголы образуют от основы **Infinitiv`а** путем добавления к этой основе приставки **ge-** и суффикса –(e)t. Суффиксы –ete и –et употребляются в глаголах с основой на –d, -t, -dm, -tm, -chn, -ffn. **Partizip II** от глаголов с неотделяемыми приставками и глаголов на –ieren не имеет приставки **ge-**. У глаголов с отделяемой приставкой приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола.

Сильные глаголы при образовании трех основных форм меняют корневой гласный, а иногда и согласный, строгих правил образования трех основных форм для этих глаголов не существует. В немецком языке около 200 сильных глаголов. Такие глаголы в словаре помечены звездочкой *, их основные формы даны в приложении к словарю, эти формы следует заучивать:

nehmen – nahm – genommen; sprechen – sprach - gesprochen

Для **Präteritum (Imperfekt)** сильных глаголов характерно отсутствие суффикса, в **Präteritum (Imperfekt)** отделяемая приставка отделяется.

Для **Partizip II** характерны приставка **ge-** и суффикс –en. В **Partizip II** приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола. **Partizip II** от глаголов с неотделяемыми приставками и глаголов на –ieren не имеет приставки **ge-**.

Сильные производные глаголы при образовании трех основных форм изменяют основу точно так же, как и простой глагол, от которого образован этот производный глагол: *sehen – sah – gesehen, fernsehen – sah fern – ferngesehen, versehen – versah – versehen.*

Глаголы, основные формы которых необходимо знать:

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
sein (быть)	war	gewesen
haben (иметь)	hatte	gehabt
werden (становиться)	wurde	geworden

СХЕМА ОБРАЗОВАНИЯ ТРЕХ ОСНОВНЫХ ФОРМ У СЛАБЫХ И СИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

Слабые глаголы			
	<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
1. без приставки	□ + en	□ +te	ge + □ +(e)t
leben (жить)	leb - en	leb + te	ge + leb + t
2. с отделяемой приставкой	└ □ +en	□ +te ... └	└ + ge + □ +(e)t
auswählen (выбирать)	aus - wähl - en	wähl + te ... aus	aus + ge + wähl + t
3. с неотделяемой приставкой	└ □ +en	└ + □ +te	└ + □ + (e)t
erzählen (рассказывать)	er - zähl - en	er + zähl + te	er + zähl + t
Сильные глаголы			
1. без приставки	□ + en	■	Puqe + ■ + en
gehen (идти)	geh - en	ging	ge - gang -en
2. с отделяемой приставкой	└ □ +en	■ ... └	└ + ge + ■ + en
ausgehen (выходить)	aus - geh - en	ging ... aus	aus -+ge + gang +en
3. с неотделяемой приставкой	└ □ +en	└ ■	└ ■ +en
vergehen (проходить)	ver - geh - en	ver + ging	ver + gang + en

Übungen - Упражнения

Übung 9: Bilden Sie drei Grundformen von folgenden schwachen Verben. Bilden Sie три основные формы следующих слабых глаголов:

wohnen (жить), studieren (учиться), kochen (варить, готовить), reisen (путешествовать), spielen (играть), suchen (искать), wandern (путешествовать пешком), hören (слушать), drucken (печатать), entwickeln (развивать), lachen (смеяться), nähen (шить), sammeln (собирать, коллекционировать), schenken (дарить), schwärmen (увлекаться), stricken (вязать на спицах), wundern, sich (удивляться), kosten (стоить), schauen (смотреть, глядеть), vorstellen, sich (представлять себе), wirken (действовать, влиять), zeigen (показывать).

Übung 10: Finden Sie im Wörterbuch drei Grundformen von folgenden starken Verben. Найдите по словарю три основные формы следующих сильных глаголов:

stehen (стоять), lesen (читать), geben (давать), kommen (приходить), fallen (падать), treffen (встречать), treiben (заниматься), ziehen (тянуть), tun (делать), tragen (нести), finden (находить).

Übung 11: Bestimmen Sie die Art des Präfixes und bilden Sie drei Grundformen von folgenden starken Verben. Определите вид приставки и образуйте три основные формы следующих сильных глаголов:

bestehen, verstehen, feststehen, bevorstehen, entstehen, aufstehen, bestehen; ablesen, überlesen, vorlesen; abgeben, aufgeben, ausgeben, freigeben, übergeben, mitgeben; ankommen, bekommen, auskommen, entkommen, umkommen, vorkommen, zurückkommen; auffallen, einfallen, entfallen, gefallen, zurückfallen; betreffen, eintreffen, übertreffen, zutreffen; austreiben, betreiben, übertreiben; anziehen, einziehen, entziehen, erziehen, umziehen, vorziehen; antun, abtun, vertun; beitragen, betragen, ertragen, vortragen; empfinden, erfinden, vorfinden.

Übung 12: Was passt zusammen? Ordnen Sie die drei Grundformen einander zu. Подберите соответствующую друг другу три основные формы.

probiert, studierte fern, zugehört, tat, angezogen, anfangen, wirkte, studiert, gesehen, fing an, geantwortet, strickte, tun, vertragen sich, getan, studieren, befand sich, angeben, versuchen, bestellte, angefangen, angegeben, zog an, arbeiten, war, antwortete, gab an, sein, gearbeitet, anziehen, stricken, befinden sich, bestellen, fernstudieren, vertragen sich, studierte, probieren, versuchte, gewesen, wurde, geworden, sah, gewirkt, fernstudiert, probierte, zuhören, antworten, hörte zu, arbeitete, gestrickt, versucht, werden, befunden sich, sehen, wirken, vertrug sich, bestellt.

Übung 13: Bestimmen Sie die Form des Verbs und geben Sie die anderen zwei an. Определите форму глагола и укажите другие две:

aufgehört, gefunden, gewesen, reiste, unterschied sich, vorgezogen, zeigte, studieren, angerufen, stellte sich vor, sammeln, besuchte, gab aus, gelacht, spielte mit, gedruckt, geworden, interessiert sich, schaute, entfiel, bekam, angesehen, verstanden, befand sich, kam dazu, gewundert sich, kennen, nahm teil, hatte

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
aufhören	hörte auf	aufgehört

2. PRÄSENS AKTIV - НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

PRÄSENS AKTIV BILDET SICH:

Osнова Infinitiv' a + личное окончание

	Sing.	Plur.
<u>Wohn-en</u>	1. <i>ich</i> (я) -e	1. <i>wir</i> (мы) -en
<u>Studier-en</u>	2. <i>du</i> (ты) -(e)st	2. <i>ihr</i> (вы) (e)t
<u>Geh-en</u>	<i>Sie</i> (Вы) -en	<i>Sie</i> (Вы)-en
<u>Komm-en</u>	3. <i>er</i> (он) <i>sie</i> (она) - (e)t <i>es</i> (оно)	3. <i>sie</i> (они) -en

Пример: *Wohn-en* (жить): *ich wohne* (я живу); *du wohnst* (ты живешь); *Sie wohnen* (Вы живете); *er wohnt* (он живет); *sie wohnt* (она живет); *es wohnt* (оно живет); *wir wohnen* (мы живем); *ihr wohnt* (вы живете); *Sie wohnen* (Вы живете); *sie wohnen* (они живут)

Übungen – Упражнения

Übung 14: Konjugieren Sie bitte im Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

kennen, studieren, wohnen, kochen, reisen, suchen, lachen, nähen, schenken, schwärmen, stricken, finden, wirken, zeigen

Übung 15: Setzen Sie das Verb im Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

Peter und Hans ...in München (studieren)

1. Seit einem Monat (месяц)... Peter in München (studieren). 2. Hans ... manchmal (иногда) einen Spaziergang (прогулка) durch den Park (machen . совершать). 3. Zu Hause ... er für seine Prüfungen (экзамены) (arbeiten). 4. Er ... mit seinem Freund Hans bei Familie Krüger (wohnen), Elisabethplatz 30. 5. Sie ... Krügers zum Fernsehen (чтобы посмотреть телевизор) (besuchen), oder sie ... mit ihren Freunden zusammen (sitzen). 6. Vom Elisabethplatz zur Universität ... Hans ungefähr (приблизительно) zehn Minuten (brauchen - нуждаться). 7. Gewöhnlich (обычно)... sie das Menü (bestellen - заказывать). 8. Nach dem Abendessen (ужин)... sie gewöhnlich nicht mehr viel (arbeiten).

Übung 16: Bestimmen Sie chronologische Reihenfolge der Ereignisse in der Übung fünfzehn. Определите хронологическую последовательность событий в упражнении пятнад.

2. СИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Сильные глаголы (*) с а, е в корне изменяют корневую гласную во 2, 3 лице (2. du; 3. er, sie, es, man, wer) единственного числа (Singular): **a→ä, e→i, ie, ieh**. Эти изменения не распространяются на форму вежливости (Sie).

Пример: *Les-en** (читать): ich lese (я читаю); du liest (ты читаешь); Sie lesen (Вы читаете); er liest (он читает); sie liest (она читает); es liest (оно читает); wir lesen (мы читаем); ihr lest (вы читаете); Sie lesen (Вы читаете); sie lesen (они читают)

Сильные глаголы **gehen, stehen, heben, kennen, denken** и их производные при образовании форм настоящего времени (Präsens) корневую гласную не меняют, они являются исключением.

Пример: *Versteh-en** (понимать): ich verstehe (я понимаю); du verstehst (ты понимаешь), Sie verstehen (Вы понимаете); er versteht (он понимает); sie versteht (она понимает), es versteht (оно понимает); wir verstehen (мы понимаем); ihr versteht (вы понимаете); Sie verstehen (Вы понимаете); sie verstehen (они понимают)

Übungen – Упражнения

Übung 17: Konjugieren Sie bitte im Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

Bestehen (состоять), sehen (видеть), geben (давать), bekommen (получать), gefallen, nehmen (брать), finden, ziehen (тянуть), schlafen (спать), essen (есть)

Übung 18: Setzen Sie das Verb im Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

1. Abends (вечером) ... Peter und Hans meistens (чаще всего) zu Hause (essen). 2. Dann ... er nach Hause (gehen). 3. Sie ... die Ludwigsstraße entlang (вдоль) (gehen), dann links (налево) um die Ecke (угол) zum Gasthaus (гостиница) „Altschwabing“. 4. Morgens (утром) um 8 Uhr ... Peter aus dem Haus (gehen) und ... mit dem Fahrrad (велосипед) zur Universität (fahren). 5. Nach dem Essen ... sie manchmal noch eine Zeitung (газета) (lesen) oder eine Illustrierte (журнал) und ... ein Glas (стакан) Bier oder eine Tasse (чашка) Kaffee (trinken - пить). 6. Dann (затем) ... Peter wieder zur Universität (gehen). 7. Sie ... spazieren (gehen). Sie ... ins Kino oder ins Theater (gehen). Mittags (в обеденное время) ... Peter mit Hans zum Essen (gehen).

Übung 19: Bestimmen sie chronologische Reihenfolge der Ereignisse in der Übung achtzehn. Определите хронологическую последовательность событий в упражнении восемнадцать.

Übung 20: Stellen Sie eine Erzählung über Hans und Peter in München anhand der Übungen 15/16 und 18/19 zusammen. На основе упражнений 15/16 и 18/19 составьте рассказ о Петере и Хансе в Мюнхене.

3. ГЛАГОЛЫ С ОТДЕЛЯЕМОЙ ПРИСТАВКОЙ

У глаголов с отделяемой приставкой (на них всегда падает ударение, их таким образом очень легко определить по словарю), в **Präsens Aktiv** приставка отделяется и ставится обычно в конец предложения.

Пример: **aufschreib-en** (записывать): ich schreibe auf (я записываю); du schreibst auf (ты записываешь); Sie schreiben auf (Вы записываете); er schreibt auf (он записывает); sie schreibt auf (она записывает); wir schreiben auf (мы записываем); ihr schreibt auf (вы записываете); Sie schreiben auf (Вы записываете); sie schreiben auf (они записывают)

Übungen – Упражнения

Übung 21: Konjugieren Sie bitte im Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Повторите образование настоящего времени возвратных глаголов. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

ausgeben (тратить), anziehen (одевать), teilnehmen (участвовать), ausgehen (выходить), vorziehen (предпочитать), anfangen (начинаться), anrufen (звонить), aussehen (выглядеть), mitnehmen (брать с собой), auswählen (выбирать), ausprobieren (пробовать), fernsehen (смотреть телевизор), weggehen (уходить).

Übung 22: Setzen Sie das Verb im Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

1. Du ... heute gut (aussehen). 2. Viele Studenten ... an dieser Konferenz (teilnehmen). 3. Warum ... du deinen kleinen Bruder nicht (mitnehmen)? 4. Wann ... dieser interessante Film (anfangen)? 5. ... ihr ins Kino (mitkommen)? 6. Das ... von mir nicht (abhängen - зависеть). 7. Ich ... mir eine neue Bluse (auswählen). 8. ... deine Schwester viel (fernsehen)? 9. ... du Tee oder Kaffee (vorziehen)? 10. Der Lehrer ... einen neuen Schüler (vorstellen - представлять).

4. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ

У **возвратных глаголов** (в немецком языке это глаголы с частицей **sich**, аналогией в русском языке являются глаголы на -ся) частица **sich** изменяется по лицам:

Sing.	Plur.	
1. Ich ...-e mich	wir ...-en	uns
2. Du ...-st dich	ihr ...t	euch
Sie ...-en sich	Sie ...-en	sich
3. Er ...-t sich	sie ...-en	sich
Sie ...-t sich		
Es ... -t sich		

Пример: *Vertrág-en**, sich (ладить): ich vertrage **mich** (я лажу); du verträgst **dich** (ты ладишь); Sie vertragen **sich** (Вы ладите); er verträgt **sich** (он ладит); sie verträgt **sich** (она ладит); wir vertragen **uns** (мы ладим); ihr vertragt **euch** (вы ладите); Sie vertragen **sich** (Вы ладите); sie vertragen **sich** (они ладят)

Übungen - Упражнения

Übung 23: Konjugieren Sie bitte im Präsens folgende Verben. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы. Переведите на русский язык.

interessieren, sich; vórstellen, sich (представляться); befinden, sich (находиться); treffen, sich (встречаться); unterschéiden, sich (различаться); benehmen, sich (вести себя).

Übung 24: Setzen Sie das Verb im Präsens in richtiger Form ein. Übersetzen Sie bitte ins Russische. Подставьте глагол в правильной форме. Переведите предложения.

1. Das Kind ... heute gut (benehmen, sich). 2. Wofür ... du ... (interessieren, sich)? 3. Die Universität ... unweit (недалеко от) der Post (befinden, sich). 4. Wir ... mit diesem Problem schon lange (beschäftigen, sich заниматься). 5. Das Mädchen ... vor dem Spiegel (зеркало) (kämmen, sich - расчесываться). 6. Wo ... Sie ... gewöhnlich (erholen, sich - отдыхать)? 7. Dieser Student ... oft um 10 Minuten (verspäten, sich - опаздывать). 8. Sie ... oft an ihre Eltern (erinnern, sich - вспоминать). 9. Ich ... immer auf deine Briefe (freuen, sich - радоваться). 10. Du ... (irren, sich - ошибаться).

5. ОСОБЫЕ ФОРМЫ СПРЯЖЕНИЯ В PRÄSENS AKTIV (ГЛАГОЛЫ HABEN, SEIN, WERDEN)

Особые формы спряжения в **Präsens Aktiv** (настоящем времени) имеют глаголы **haben** (иметь), **sein** (быть), **werden** (становиться).

	haben		sein		werden	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	habe	у меня есть	bin	Ich bin Student.- Я – студент	werde	я стану
2.du	hast	у тебя есть	bist	Du bist Student.- Ты – студент.	wirst	ты станешь
Sie	haben	у Вас есть	sind	Sie sind Student.- Вы – студент.	werden	Вы станете
3.er	hat	у него есть	ist	Er ist Student.- Он – студент.	wird	он станет
sie	hat	у нее есть	ist	Sie ist Studentin.- Она – студентка.	wird	она станет
es	hat	у него есть	ist		wird	оно станет
<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir	haben	у нас есть	sind	Wir sind Studenten.- Мы – студенты.	werden	мы станем
2.ihr	habt	у вас есть	seid	Ihr seid Studenten.- Вы – студенты.	werdet	Вы станете
Sie	haben	у Вас есть	sind	Sie sind Studenten.- Вы – студенты.	werden	Вы станете
3.sie	haben	у них есть	sind	Sie sind Studenten.- Они – студенты.	werden	они станут

Примеры: Ich habe eine große Familie.- У меня большая семья
Die neue Ausstellung ist interessant. – Новая выставка интересна.
Nach dem Studiumabschluß wird er Chemielehrer. – После окончания учебы он станет учителем химии.

Übungen – Упражнения

Übung 25: Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische. Переведите с немецкого на русский язык:

A) 1. Wir sind mit ihm nicht einverstanden (согласен). 2. Ich bin Student. 3. Wie ist sein (его) Vorname? 4. Ist der Lehrer mit der Antwort zufrieden (доволен)? 5. Warum sind Sie so traurig? 6. Wir sind müde (уставший). 7. Sind

Sie fertig (готов)? 8. Das Buch ist interessant. 9. Er ist auf die Eltern böse (сердит). 10. Mein Freund ist krank. 11. Es ist kalt.

B) 1. Wir haben ein Auto. 2. Er hat ein Haus. 3. Sie hat einen Bruder. 4. Haben Sie eine große Familie? 5. Ich habe wenig (мало) Zeit. 6. Meine Mutter hat viel zu tun (много дел). 7. Er hat Kopfschmerzen (головная боль). 8. Ich habe keine Schwester. 9. Wir haben Hunger (голод). 10. Sie haben Durst (жажда).

C) 1. Er wird Arzt (врач). 2. Ich werde Lehrer. 3. Es wird dunkel (темно). 4. Ich trinke kein kaltes Wasser, sonst werde ich krank. 5. Das Wetter wird allmählich (постепенно) besser (лучше). 6. Das Kind wird ruhiger (спокойнее). 7. Es wird kalt. 8. Das Buch wird interessant. 9. In diesem Monat (месяц) wird er 20 Jahre alt.

D)

Das Kind	ist	
	wird	krank.
Die Bäume	sind	
	werden	im Frühling grün.
Die Studenten	sind	
	werden	müde.
Wie alt	bist	
	wirst	du?

Übung 26: Welches Verb würden Sie beim Übersetzen dieser Sätze gebrauchen? Какой глагол Вы употребили бы при переводе этих предложений?

1. У меня большая семья. 2. Ребенок быстро устает. 3. У него есть кошка. 4. У них есть дом. 5. У нас нет времени. 6. У тебя есть учебник? 7. У нее много дел. 8. У него есть машина. 9. Я устала. 10. Она расстраивается. 11. Я с ним согласен. 12. Темнеет. 13. Похолодало. 14. Она заболела. 15. Он покраснел. 16. Мы не расстроились. 17. У Вас голова болит? 18. У Вас много дел? 19. Мне исполнилось 18 лет.

6. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Особую группу глаголов составляют **модальные глаголы**; они не выражают действия, а выражают отношение к действию. Модальными глаголами являются: **können, sollen, wollen, müssen, dürfen, mögen, "möchte", lassen**. Обычно эти глаголы употребляются в сочетании с глаголом, обозначающим действие, они характеризуют или поясняют этот глагол.

Спряжение модальных глаголов в **Präsens Aktiv** (настоящем времени):

	können		müssen		sollen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	kann	я могу	muß	я должен/ мне нужно	soll	я должен/ мне нужно
2.du	kannst	ты можешь	mußt	ты должен/ тебе нужно	sollst	ты должен/ тебе нужно
Sie	können	Вы можете	müssen	Вы должны/ Вам нужно	sollen	Вы должны/ Вам нужно
3.er sie es	kann	он/она/ оно может	muß	он/она/ оно должен/ ему/ей/ему нужно	soll	он/она/ оно должен/ ему/ей/ему нужно
<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir	können	мы можем	müssen	мы должны/ нам нужно	sollen	мы должны/ нам нужно
2.ihr	könnt	вы можете	müsst	вы должны/ вам нужно	sollt	вы должны/ вам нужно
Sie	können	Вы можете	müssen	Вы должны/ Вам нужно	sollen	Вы должны/ Вам нужно
3.sie	können	они могут	müssen	они должны/ им нужно	sollen	они должны/ им нужно

	wollen		dürfen		mögen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich	will	я хочу	darf	мне можно (мне разрешено)	mag	мне нравится (я люблю)
2.du	willst	ты хочешь	darfst	тебе можно (тебе разрешено)	magst	тебе нравится (ты любишь)
Sie	wollen	Вы хотите	dürfen	Вам можно (Вам разрешено)	mögen	Вам нравится (Вы любите)
3.er sie es	will	он/она/о но хочет	darf	ему/ей можно (ему/ ей разрешено)	mag	ему/ей нравится (он/она любит)
<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir	wollen	мы хотим	dürfen	нам можно (нам разрешено)	mögen	нам нравится (мы любим)
2.ihr	wollt	вы хотите	dürft	вам можно (вам разрешено)	mögt	вам нравится (вы любите)
Sie	wollen	Вы хотите	dürfen	Вам можно (Вам разрешено)	mögen	Вам нравится (Вы любите)
3.sie	wollen	они хотят	dürfen	им можно (им разрешено)	mögen	им нравится (они любят)

Для этих глаголов характерно то, что формы глаголов в 1 и 3-м лице ед. числа не получают личного окончания и совпадают. Кроме того, глаголы **können**, **müssen**, **wollen**, **dürfen** изменяют в единственном числе корневую гласную. Аналогично модальным глаголам образуются формы **Präsens Aktiv** у “**möchte**” (особая форма, образованная от глагола mögen – “хотел(а) бы”) и глагола **wissen** (знать).

Глагол **lassen** является модальным глаголом по передаваемому значению, по способу образования форм **Präsens Aktiv** (настоящего времени) он относится к группе сильных глаголов.

	“möchte”		wissen		lassen	
<i>Singular (ед. число)</i>						
1.ich (я)	möchte	я хотел(а) бы	weiß	я знаю	lasse	позволяю, велю
2.du (ты) Sie (Вы)	möchtest möchten	ты хотел(а) бы Вы хотели бы	weißt wissen	ты знаешь Вы знаете	läßt lassen	позволяешь позволяете
3.er (он) sie (она) es (оно)	möchte	он/она/оно хотел(а/о) бы	weiß	он/она/он о/ знает	läßt	позволяет
<i>Plural (мн. число)</i>						
1.wir (мы)	möchten	мы хотели бы	wissen	мы знаем	lassen	позволяем
2.ihr (вы) Sie (Вы)	möchtet möchten	вы хотели бы Вы хотели бы	wisst wissen	вы знаете Вы знаете	lasst lassen	позволяете
3.sie (они)	möchten	они хотели бы	wissen	они знают	lassen	позволяют

Übungen - Упражнения

Übung 27: Das soll ein Witz sein. Da fehlt doch die Pointe! Welche Pointe paßt? Schreiben Sie den passenden Buchstaben zu jeder Nummer. Это должно быть шуткой. Но не хватает изюминки! Какая изюминка подходит по смыслу? Запишите к каждой цифре соответствующую букву.

LEXIK:

allein – один, сам, самостоятельно

Alter n –s возраст

angenommen – допустим

Auge n –s, -n глаз

aushalten – выдержать

ausprobieren испытывать

bezahlen - оплатить

Brücke f=, -n мост

Daddy=Papa

denken – думать

denkste = denkst du

durchkommen – пробиваться, выйти из затруднительного положения; зд.: обойтись

ehrlich - честно

Eisbär m –en, -en белый медведь

Elefant m –en, -en слон

Englischkenntnisse – знания английского языка

Fehler m –s, = ошибка

frei - свободный

kaum zu glauben! – невероятно!

Wagen m –s, = автомобиль

Wäsche: blöd aus der Wäsche glotzen – иметь растерянный вид

legen – класть

Maus f =, Mäuse мышь

meinen – считать

Mensch m –en, -en - человек

morgen - завтра

nicht mehr – больше не

posaunen – разг. разглагольствовать

Rechnung f =, -en счет

ruhig - спокойный

schlafen – спать

schließen – закрывать

schwach – слабый (зд.: ветхий)

Soft-Eis n – мороженое-суфле

Sommergast m, -es, -gäste отдыхающий

steigen подниматься

Teddybär m –en, -en плюшевый медвежонок

Tiefkühltruhe f =, -n морозильная камера

tut mir leid – мне очень жаль

vorausgehen – проходить вперед

vor allem – прежде всего

Vorbereitung f =, -en - подготовка

Wirt m –es, -e хозяин

Zeitung f =, -en газета

<p>1. Maus und Elefant stehen vor einer altersschwachen Brücke. „Du“, sagt die Maus zum Elefanten. „Bleib mal stehen und laß mich vorausgehen.“ „Wieso?“ fragt der Elefant.</p>
<p>2. „Papi“, sagt Susi. „Heute hab ich deinen neuen Wagen ausprobiert (прош.вр. от глагола ausprobieren).“</p>
<p>3. Sie stehen vor dem Hotelportier und glotzen ziemlich blöde aus der Wäsche. „Wir haben kein Zimmer frei“, sagt der Portier. „Tut mir leid.“ „Darf ich Sie was fragen?“ sagt Daddy. „Bitte“, antwortet der Portier. „Also, ehrlich“, sagt Daddy. Angenommen, es käme jetzt der Bundeskanzler. Hätten Sie dann auch kein Zimmer frei?“ „Na ja, für den Bundeskanzler schon...“</p>
<p>4. „Ohne Englischkenntnisse kommt man heute einfach nicht mehr durch!“ posaunt Willi. „Soft-Eis, Pommes frites, Pizza – alles ist Englisch!“ „Denkste!“ sagt seine Schwester. „Pomes frites ist Französisch, Pizza Italienisch!“ „Was?“ meint Willi und wundert sich.</p>
<p>5. Kurt sitzt im Bus und hat die Augen geschlossen (прош. вр. от глагола schließen). „Schläfst du?“ fragt einer.</p>
<p>6. «Aber Susi, warum hast du deinen Teddybären in die Tiefkühltruhe gelegt (прош. вр. от глагола legen)?»</p>
<p>7. „Hast du diese Hausaufgabe wirklich ganz allein gemacht (прош. вр. от глагола machen)?“ „Ja, ganz allein.“ „Kaum zu glauben!“ „Wieso?“</p>
<p>8. Fragt der Sommergast den Wirt vom Hotel Alpenblick: „Ich möchte morgen auf das Kraxlhorn steigen. Sagen Sie mir, welche Vorbereitungen sind da nötig?“</p>

Die Pointen:

a) „Soll ich es dir erzählen, wie es war (прош. вр. от глагола sein), oder willst du es lieber morgen in der Zeitung lesen?“
b) „Französisch und Italienisch kann ich auch?“
c) „Ich will testen, ob sie uns aushält .“
d) „Ich möchte einen Eisbären aus ihm machen!“
e) „ Vor allem müssen Sie vorher die Hotelrechnung bezahlen “, sagt der Wirt
f) „Daß ein Mensch allein so viele Fehler machen kann!“
g) „Nein. Aber ich kann nicht mitansehen, wie hier so viele alte, müde Frauen stehen müssen!“
h) „Dann ist’s gut“, sagt Daddy. „Ich habe eben in der Zeitung gelesen (прош. вр. от глагола lesen), daß der Bundeskanzler in Washington ist. Dann können Sie uns ruhig sein Zimmer geben!“

1	2	3	4	5	6	7	8

В каждой из этих шуток употреблен модальный глагол. В качестве изменяемой части сказуемого он чаще всего употребляется с инфинитивом и обозначает важный оттенок значения. Это видно на следующем примере:
 Ich bezahle die Hotelrechnung. – Я оплачиваю счет за отель.

	Оттенки значения	
Ich kann die Hotelrechnung bezahlen.	1. У меня достаточно денег, касса сейчас открыта	удобный случай, возможность
	2. Я знаю, как оплачивают счет	умение, знание
	3. Мои друзья поручают мне оплатить счет	разрешение, право
Ich muß die Hotelrechnung bezahlen.	1. Если я не заплачу, у меня будут проблемы	необходимость, отсутствие другой возможности
	2. Так уж положено, ведь товары и услуги оплачивают	обязанность
	3. Я этого еще не сделал	но это желательно, рекомендуется
Ich soll die Hotelrechnung	1. Мне об этом уже дважды сказали.	поручение, совет, кто-то хочет этого

bezahlen.	2. Моя совесть этого требует, иначе я буду плохо спать	мораль, заповедь
Ich darf die Hotelrechnung bezahlen.	Мне это разрешают	разрешение, допуск, право
Ich will die Hotelrechnung bezahlen.	1. Это мое желание	желание, потребность
	2. Я это планирую	план, намерение
Ich möchte die Hotelrechnung bezahlen.	1. Это мое желание	желание, потребность
	2. Я прошу счет у владельца отеля.	вежливая просьба

Übung 28: Füllen Sie die passende Modalverbform aus! Дополните соответствующей формой глагола!

<p>„Kennst du den Unterschied (разница) zwischen einem Bäcker (пекарь) und einem Teppich (ковер)?“ „Nein.“ „Der Bäcker ___ um vier Uhr aufstehen, der Teppich ___ liegen bleiben.“</p>	<p>необходимость разрешение</p>
<p>Susi bekommt zum Geburtstag (день рождения) eine Kamera. Sie sagt zu ihrem Bruder: „___ du, daß ich dich fotografiere?“ „Ja“, sagt der Bruder. „Und? Wie ___ du das Bild? ___ es schön sein oder ___ es dir ähnlich (похоже) aussehen (выглядеть)?“</p>	<p>вежливая просьба, желание желание/ поручение поручение</p>
<p>„Jetzt ___ ich sogar (даже) „Danke“ auf englisch sagen“, strahlt (сияет) Robert. „Dann bin ich gespannt (жду с нетерпением), wann du es endlich (наконец) auf deutsch sagen ___ ,“ meint Daddy.</p>	<p>способность способность</p>

Übung 29: Ergänzen Sie die Dialoge. Дополните диалоги:

A: wollen/können

- Was _____ ihr machen?
- Wir _____ Fußball spielen.
- Gabi auch?

- Ja, sie _____ auch spielen.
- Blödsinn! Ein Mädchen _____ nicht Fußball spielen!
- Doch! Gabi __ sehr gut spielen.
- Stimmt das, Gabi? _ du auch spielen? Oder _____ du was anderes machen?
- Nein, nein. Los, wir spielen!

B: wollen/können/“möchte“ /müssen

- _____ du Walzer tanzen?
- Nein, aber _____ es lernen.
- _____ du am Sonntag ins Kino gehen?
- Natürlich, aber nur am Nachmittag.
- Wo ist eine Telefonzelle, bitte? Ich _____ schnell telefonieren.
- Dort drüben an der Ecke.

Übung 30: Ergänzen Sie die Sätze. Дополните предложения:

sollen

Was soll ein guter Student }
eine gute Studentin } machen? (machen, besuchen, lesen, arbeiten)

Er/Sie _____ alle Vorlesungen (лекции) und Seminare _____.

Er/Sie _____ viele Bücher _____.

Er/Sie _____ fleißig _____.

Er/Sie _____ alle Aufgaben rechtzeitig (вовремя) _____.

Er/Sie _____ . (Ihre Meinung!)

7. ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ.

• в повествовательном предложении:

• **прямой порядок слов**

I	II	III	Последнее место
Подлежащее	Изменяемая часть сказуемого	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/ Неизменяемая часть сказуемого

Ich bereite mich auf die Prüfungen gut vor.
(Я хорошо готовлюсь к экзаменам.)

• **обратный порядок слов**

I	II	III	IV	Последнее место
Второстепенный член предложения	Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/ Неизменяемая часть сказуемого

Am Morgen steht er gewöhnlich sehr früh auf.
(Утром он обычно встает очень рано.)

• *в вопросительном предложении:*
• *с вопросительным словом:*

I	II	III	IV	Последнее место
Вопросительное слово	Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/ Неизменяемая часть сказуемого

An welcher Fakultät studieren Sie fern?
(На каком факультете Вы учитесь заочно?)

Wann haben Sie Vorlesungen in Mathematik?
(Когда у Вас лекции по математике?)

• *без вопросительного слова:*

I	II	III	Последнее место
Изменяемая часть сказуемого	Подлежащее	Второстепенные члены предложения	Отделяемая приставка/ Неизменяемая часть сказуемого

Haben Sie eine große Familie?
(У Вас большая семья?)

Bereiten Sie sich gründlich auf die Prüfungen vor?
(Вы основательно готовитесь к экзаменам?)

8. ПЕРЕВОД ПРЕДЛОЖЕНИЯ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ (PRÄSENS)

Сначала Вы находите в предложении подлежащее и сказуемое, опираясь на порядок слов в предложении.

(Вы уже наверное обратили внимание, что изменяемая часть сказуемого в простом предложении обычно стоит на втором месте; подлежащее находится либо слева либо справа от сказуемого.) Сказуемое чаще всего выражено глаголом, т.е. не имеет при себе артикля, пишется со строчной буквы и имеет характерные личные окончания. Чтобы правильно перевести сказуемое, нужно определить, от какого глагола оно образовано. Для этого нужно образовать форму Infinitiv'a, т.е. отбросить личное окончание и добавить суффикс **-en** Infinitiv'a. Не забудьте проверить наличие отделяемой приставки (в предложении она находится на последнем месте) и склоняемой частицы *sich*. Перевод полученного Infinitiv'a смотрите по словарю и, согласуя с подлежащим, переводите настоящим временем. (Сказуемое будет отвечать на вопрос «Что делаю/ешь/ет/ем/ете/ют?»)

Mein kleiner Bruder träumt von einem neuen Fahrrad

Präsens Infinitiv

Сказуемое: träum-**t**(**Sg.,3.P.**) -> träumen von (мечтать о)

Подлежащее: mein kleiner Bruder- мой младший брат

Перевод: Мой младший брат мечтает о новом велосипеде.

Übungen - Упражнения Erkennen von Subjekt und Objekt

Übung 31: Wie heißt das Subjekt? Untersuchen Sie im Zweifelfall, welches Substantiv in Nominativ steht und ob es zum Verb paßt. Что является подлежащим? В случае сомнений определите, какое существительное стоит в Nominativ и согласуется с глаголом.

1. Das Arbeitsamt (n) in Leipzig konnte der jungen Frau (f) nicht helfen.
2. Ihren ersten Ausstellungsvertrag (m) erhielt sie in Berlin.
3. Der neuen Mitarbeiterin (f) verdankte die Vorgesetzte (f) wichtige Informationen (pl).
4. Der Aussicht (f) auf mehr Freizeit (f) traute die Angestellte (f) nicht. Eine Gehaltserhöhung (f) wäre ihr lieber.
5. Der Weiterbildung (f) und damit der Chance (f), mehr Geld (n) zu verdienen oder einen besseren Arbeitsplatz (m) zu bekommen, dienen Fortbildungsmaßnahmen (pl).
6. Ständige Fortbildung (f) verlangt z.B. der Beruf (m) der Laborantin (f).
7. Neue Erkenntnisse (pl) gibt eine Kollege (f) der anderen (f) weiter.
8. Der Erfolg (m) von Fortbildungsmaßnahmen (pl) kann von Statistik (f) zahlengemäß erfaßt werden.
9. Manchmal bezweifeln Arbeitgeber (pl) diese Statistik (f).

Übung 32: Wie heißt das Subjekt? Setzen Sie im Zweifelfall einen eindeutigen Nominativ ein. Что является подлежащим? В случае сомнений определите, какое существительное стоит в Nominativ и согласуется с глаголом.

1. Der Dozent (m) kennt die alte Dolmetscherin (f).
2. Diese Sprecherin (f) seltener Sprachen (pl) unterstützt der Experte (m) schon lange.
3. Die Verwendung (f) seltener Sprachen (pl) auf internationaler Ebene (f) steht manchmal deren besondere Schrift (f) entgegen.
4. Oft findet die Sprache (f) einer Minderheit (f) das Interesse (n) von Wissenschaftlern (pl) oder internationalen Organisationen (pl).
5. Im Gegensatz (m) dazu möchte manche Regierung (f) die Sprache (f) der Minderheit (f) unterdrücken.
6. Möglicherweise kann Unterdrückung (f) langfristig das Aussterben (n) einer Sprache (f) bewirken.
7. Das immer größere Gewicht (n) von einigen wenigen Sprachen (pl) gibt vielleicht der Zusammenarbeit (f) der Völker (pl) eine bessere Chance (pl).
8. Die verschiedenen Kulturen (pl) werden sich jedenfalls immer ängstlicher, da die Sprache (f) die Kultur (f) eines Volkes (n) beeinflusst.
9. Die Abhängigkeit (f) sprachlicher Entwicklung (f) von der Politik (f) bezweifelt heute kein einziges wissenschaftliches Gremium (n).
10. Das Interesse (n) an der deutschen Sprache (f) z.B. hat der Zusammenschluß (m) der beiden deutschen Staaten (pl) gefördert.

Übung 33 : In welchen Sätzen kann nur der Zusammenhang zeigen, welches Wort das Subjekt ist? В каких предложениях только по контексту можно понять, какое слово является подлежащим?

1. Die Studentin (f) kennt die Korrespondentin (f).
2. Die Unbequemlichkeiten (pl) minderten seine Anstrengungen (pl) nicht.
3. Der Aussage (f) fehlt der Beweis (m).
4. Ihre Ansicht (f) verstand so manche Frau (f) nicht.
5. Dieses Problem (n) verdeutlicht ihre schwierige Situation (f).
6. Perfektes Deutsch (n) verlangt eine perfekte Aussprache (f).
7. Eine Chance (f) hat die Studentin (f) nur mit gutem Deutsch (n).

Übung 35: Stellen Sie Fragen zu den schräg gedruckten Wörtern. Задайте вопросы к выделенным курсивом словам.

Beispiel: *Maria stellt ihren Stuhl vors Fenster.* Wer stellt was wohin?

1. *Das Baby* schläft.
2. *Ein Unfall* hat sich ereignet.
3. Es gab *Unruhen*.
4. *Das Wetter* ist schön.
5. *Der Student* unterstützt seine Eltern.

6. Die Stadt hat zwei Schwimmbäder.
 7. Das Bild gefällt dem Betrachter sehr.
 8. Er läuft heute nur die 800 Meter.
 9. Die Zuschauer waren von der Aufführung begeistert.
 9. Sie rückt das Bett an die Wand.
 10. Der Studienberater empfiehlt dem Studenten ein Gespräch mit dem Professor.

9. FUTURUM – БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

Познакомьтесь с образование будущего времени в приложении 2.

Übungen

Übung 1: Konjugieren Sie im Futurum. Проспрягайте в будущем времени:
 arbeiten, fernstudieren, fahren, lesen, kommen

Übung 2: Übersetzen Sie:

1. Am Abend wird Olga mit ihrer Freundin ins Konservatorium gehen. 2. Wirst du mir morgen bei der Arbeit im Garten helfen? 3. Nach der Schule werde ich an der Universität studieren, danach werde ich Lehrer. 4. Im Oktober wird Hans seinen Geburtstag feiern. 5. In diesem Sommer werden wir ans Meer nicht fahren. 6. Ich werde unsere Bekanntschaft nie vergessen. 7. Heute wird die Großmutter die Kinder vom Kindergarten abholen. 8. Ich werde bei dir um 5 Uhr sein. 9. Wann wirst du den Brief an deine Großeltern schreiben? 10. Ich werde diesen interessanten Film noch einmal gerne sehen.

Teil B: Texte

Abschnitt 1: Meine Familie

1. Lesen Sie den Text, finden Sie in jedem Satz das Subjekt und das Prädikat, übersetzen Sie diesen Text.

Lexik zum Text

aber а, но, же, однако

alt 1) старый, пожилой; 2) старый, прежний

... Jahre alt sein быть какого-либо

возраста:

Wie alt sind Sie? - Сколько Вам лет?

Ich bin 18 Jahre alt. – Мне 18 лет.

aus D. из

denn потому что, так как

einmal 1) один раз, 2) однажды, когда-то, как-нибудь

Eltern pl родители

erzählen über Akk., von D. рассказывать о чем-либо

Familie f =, -n семья

gehen идти, ходить

Wie geht es Ihnen? – Как у Вас идут дела?

Es geht mir gut. – У меня дела идут хорошо.

Geschwister pl братья и сестры

Grosseltern pl бабушка и дедушка

haben- иметь: Ich habe ... У меня есть ...

Jahr n –es, -e год
kennen знать, быть знакомым
lang(e) долго, долгое время
 Zwei Jahre lang
 Schon lange
leben жить
Mutter f =, Mütter мать

sein быть, являться

Schule f =, -n школа
Schwester f =, -n сестра
studieren 1. Изучать; 2. Учиться (в вузе)
Ich studiere an der Pädagogischen Hochschule an der Fakultät für Physik. - Я учусь в педагогическом институте на физическом факультете
Vater m s, Väter отец
wohnen жить, проживать

Charlotta, 16 Jahre alt, erzählt über ihre Familie:

Meine Eltern sind aus Norddeutschland, mein Vater ist aus Bremen und meine Mutter aus Kiel. Wir wohnen jetzt in Stuttgart. Ich habe zwei Geschwister. Meine Schwester Erika ist zwölf Jahre alt und geht noch in die Schule, mein Bruder Hans studiert in München.

Meine Großeltern leben leider nicht mehr, sie sind schon lange tot. Aber ich habe noch einen Onkel in Leipzig und eine Tante in Kiel. Mein Onkel hat zwei Kinder. Mein Vetter Günter und meine Kusine Helga sind noch klein. Helga geht noch in die Schule. Hoffentlich kommen sie einmal nach Stuttgart, denn ich kenne sie noch nicht.

2. Finden Sie Äquivalente im Text.

1. Мы сейчас живем в Штуттгарте. 2. Хельга еще ходит в школу. 3. Мой отец из Бремена. 4. У меня двое братьев и сестер. 5. Надеюсь, они как-нибудь приедут в Штуттгарт. 6. Моей сестре Эрике 12 лет. 7. У меня есть еще дядя в Лейпциге и тетя в Киле. 8. Мой брат Ханс учится в Мюнхене. 9. Моих дедушки и бабушки, к сожалению, уже нет в живых. 10. Мой кузен Гюнтер и кузина Хельга еще маленькие.

3. Antworten Sie bitte auf die Fragen zum Text.

1. Wer ist klein? 2. Woher kommen Charlottas Eltern? 3. Wer geht in die Schule? 4. Wo wohnt Charlottas Tante? 5. Wie alt ist Erika? 6. Wie viele Kinder hat Charlottas Onkel? 7. Wer wohnt in Kiel? 8. Hat Charlotta Grosseltern? 9. Wen kennt Charlotta noch nicht? 10. Wo studiert Hans?

4. Setzen Sie das eingeklammerte Verb in richtiger Form ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1. Meine Mutter ... 47 Jahre alt (sein). 2. Mein Vater ... aus Nowossibirsk (kommen). 3. ... Sie viele Geschwister (haben) ? 4. Wie alt ... deine Schwester (sein)? 4. Unsere Familie ... jetzt in Wolsk (wohnen). 5. ... du eine große Familie (haben) ? 6. Meine Geschwister ... noch klein (sein) . 7. Ich ... keine Großeltern (haben). 8. ... Sie schon meine Cousine aus Moskau (kennen) ? 9. Meine Schwester ... noch in die Schule (gehen). 10. Mein Freund ... an der Pädagogischen Hochschule in Uljanowsk (studieren).

5. Bilden Sie Sätze aus folgenden Wortgruppen.

1. Das Kind ; in die Schule gehen. 2. Meine Freundin; 20 Jahre alt sein. 3. Mein älterer Bruder; an der Moskauer Universität fernstudieren. 4. Ich; viel zu tun haben. 5. Diese Familie; viele Kinder haben. 6. Du; aus St. Petersburg kommen? 7. Sie; eine grosse Familie haben? 8. Du; viele Geschwister haben? 9. Er; diese Stadt gut kennen. 10. Mein Onkel; in einem Dorf nicht weit von Saratow wohnen.

6. Übersetzen Sie die Sätze aus dem Russischen ins Deutsche.

1. У меня большая семья. 2. Мне 17 лет. 3. Я учусь в Педагогическом институте. 4. Моя сестра еще маленькая, ей 5 лет. 5. Мой брат ходит в школу. 6. Надеюсь, Вы как-нибудь приедете в Саратов. 7. Мои дедушка и бабушка родом из Волгограда. 8. Вы знакомы с моими родителями? 9. Мы живем в Саратове. 10. У меня нет братьев и сестер.

7. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Wie heissen Sie? 2. Wie alt sind Sie? 3. Woher kommen Sie? 4. Wo wohnen Sie jetzt? 4. Haben Sie eine grosse Familie? 5. Wie heissen Ihre Eltern? 6. Wie alt ist Ihr Vater? 7. Und Ihre Mutter? 8. Wo wohnen sie? 7. Sind sie Rentner (пенсионеры)? 9. Sind Sie verheiratet (женаты/замужем)? 10. Wie heisst Ihr Mann/Ihre Frau? 11. Wie alt ist er/sie? 12. Haben Sie Kinder? 13. Haben Sie einen Sohn? 14. Haben Sie eine Tochter? 15. Ist er/sie klein? 16. Geht er/sie in die Schule? 17. Haben Sie Probleme mit Ihren Kindern? 17. Vertragen Sie sich gut?

8. Lesen Sie die Texte, übersetzen Sie sie.

Lexikalischer Kommentar zu den Texten:

Familienangehörige f член семьи

Personalabteilung f отдел кадров

das älteste von самый старший из

hatten *прошед. время от глагола haben*

fühlte sich *прошед. время от глагола fühlen, sich*

einer von uns один из нас

ich bin ... großzügiger und toleranter geworden – я стал великодушнее и терпимее

vermißt habe *прошед. время от глагола vermissen*

Weihnachtszeit f Рождественские каникулы

andernfalls в противном случае, иначе

unterwegs в дороге

im nächsten Jahr – в следующем году

Text 1. Anja Schröter, 16 Jahre alt, aus Dortmund, erzählt über sich selbst und ihre Familie:

Ich bin Anja Schröter. Meine Familie ist nicht groß. Sie besteht aus 4 Personen. Das sind mein Vater Hermann, meine Mutter Ursula, ich und natürlich unser Hund Cora, denn er ist für uns auch ein **Familienangehöriger**. Wir haben ein Privathaus mit einem großen Garten im Vorort von Dortmund.

Mein Vater ist 53 Jahre alt, er ist Fahrer von Beruf und arbeitet in einer großen Transportfirma. Er fährt allerlei Waren für verschiedene Firmen in verschiedene Städte.

So ist er viel **unterwegs**. Wir vermissen ihn und freuen uns sehr, wenn er endlich nach Hause kommt. Meine Mutter ist 45, sie ist eine Büroangestellte und arbeitet als Sekretärin bei Siemens in der **Personalabteilung**. Ihre Hobbies sind Musik und Theater. Ich gehe aufs Gymnasium. Meine Lieblingsfächer sind Biologie, Mathematik und natürlich Sport. In meiner Freizeit treibe ich auch gern Sport. Ich reite auf meinem eigenen Pferd, fahre gern Fahrrad und treibe Karate. Meine Eltern sind sehr tolerant. Ich darf in die Diskos, Freunde besuchen und **im nächsten Jahr** (wahrscheinlich) auch allein in Urlaub fahren. Wir vertragen uns ganz gut. Leider verbringen wir aber wenig Zeit zusammen.

9. Finden Sie bitte Äquivalente im Text.

1. Он шофер по профессии. 2. Она для нас тоже является членом семьи. 3. Мы хорошо ладим. 4. Я езжу верхом на моей собственной лошади. 5. У нас частный дом с большим садом в пригороде Дортмунда. 6. Он работает на крупном транспортном предприятии. 7. Мне можно на дискотеки, посещать друзей и, вероятно, в следующем году одной поехать в отпуск. 8. К сожалению, мы проводим вместе мало времени. 9. Я хожу в гимназию. 10. В свободное время я люблю заниматься спортом.

10. Schreiben Sie aus dem Text entsprechende deutsche Wortgruppen heraus.

1. состоять из...; 2. быть членом семьи; 3. быть ... (кем-л.) по профессии; 4. много бывать в дороге; 5. работать в качестве ...; 6. заниматься спортом; 7. быть терпимым; 8. поехать в отпуск; 9. хорошо ладить; 10. проводить мало времени вместе.

11. Antworten Sie bitte auf die Fragen zum Text.

1. Wie groß ist Anjas Familie? 2. Wie heißt der kleinste Familienangehörige? 3. Wo wohnen sie? 4. Was ist Anjas Vater von Beruf? 5. Wo arbeitet er? 6. Was macht er ? 7. Wie heißt Anjas Mutter? 8. Was ist sie von Beruf? 9. Als was arbeitet sie? 10. Wo arbeitet sie? 11. Welche Hobbies hat Anjas Mutter? 12. Wie alt ist Anja? 13. Welche Hobbies hat Anja? 14. Verträgt sich Anja mit ihren Eltern gut?

12. Bilden Sie bitte Sätze aus folgenden Wortgruppen. Составьте предложения в настоящем времени из данных словосочетаний, используя в качестве подлежащего существительное/местоимение до тире. При образовании формы сказуемого обращайте внимание на то, сильный это глагол или слабый, отделяемая ли у него приставка, есть ли у него возвратная частица sich, какое у него будет окончание. Переведите полученные предложения.

Beispiel: Anja – 16 Jahre alt sein. Anja ist 16 Jahre alt.

1. Meine Familie – aus 6 Personen bestehen. 2. Wir – ein Privathaus haben. 3. Wir – einen großen Garten mit vielen Obstbäumen haben. 4. Wir – viele Haustiere haben. 5. Meine Mutter – als Bibliothekarin arbeiten. 6. Meine Mutter – Liebesromane gern lesen.

7. Sie – eine große Blumenfreundin sein. 8. Wir - viele Blumen zu Hause haben. 9. Mein Vater – viel arbeiten. 10. Er – spät nach Hause kommen. 11. Mein kleiner Bruder – ihn sehr vermissen. 12. Meine Schwester – viele Hobbies haben. 13. Meine Schwester – sich für Mode, Kleidung und Kosmetik interessieren. 14. Sie – Fotomodell werden “möchte”. 15. Mein Bruder – sich für Technik und besonders für Autos interessieren. 16. Er – viel Sport treiben. 17. Er – auch gern am Computer spielen. 18. Meine Großeltern – Rentner sein. 19. Sie – im Vorort von Saratow wohnen. 20. Meine Großmutter – gern fernsehen. 21. Sie – Seifenoper und historische Filme vorziehen. 22. Mein Großvater – sehr gern Bier trinken. 23. Er - viel im Garten arbeiten. 24. Er - sich auch für Politik interessieren. 25. Ich – Lehrerin von Beruf sein. 27. Ich – gern kochen und stricken. 28. Ich – keine Hobbies haben. 29. Wir – sich gut vertragen. 30. Ich – leider wenig Zeit mit meiner Familie verbringen.

13. Übersetzen Sie bitte aus dem Russischen ins Deutsche. Переведите с русского на немецкий язык:

1. Я – Иван Смирнов. 2. Моя семья состоит из 3 человек. 3. У него частный дом с небольшим садом. 4. Моему другу 27 лет. 5. Он много бывает в дороге? 6. Я скучаю по нему. 7. Ребенок радуется. 8. Твоя сестра ходит в гимназию? 9. Он ездит верхом на своей собственной лошади. 10. Мы любим ездить на велосипеде. 11. Вы хорошо ладите?

14. Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische. Beachten Sie das lexikalische Kommentar.

Прочтите текст и переведите его на русский язык. Учитывайте лексический комментарий

Text 2: Herr Meier erzählt über seine Familie:

Ich bin **das älteste von** dreizehn Kindern und habe vier Brüder und acht Schwestern. Zwischen mir und dem jüngsten besteht ein Altersunterschied von zwanzig Jahren. Wahrscheinlich hat es seine guten und schlechten Seiten, wenn so viele Kinder unter einem Dach groß werden. Wir **hatten** immer eine herrliche **Weihnachtszeit**, und nie **fühlte sich einer von uns** einsam. Ich denke, daß **ich** durch die vielen Geschwister auch **großzügiger und toleranter geworden bin**. Ich habe auch keine Kontaktschwierigkeiten. Was ich als Kind am meisten **vermißt habe**, das waren Ferien mit der ganzen Familie! Es war einfach unmöglich für uns, gemeinsam wegzufahren. Ich finde so eine große Familie prima, wenn genügend Geld und ein großes Haus vorhanden sind, **andernfalls** ist es sicher äußerst schwierig. Was mich persönlich betrifft, so möchte ich gern zwei, drei oder sogar vier Kinder haben – aber nicht mehr. In einer so kinderreichen Familie müssen sich die Eltern zu vielen Problemen widmen, so daß für das einzelne Kind vielleicht nicht viel Aufmerksamkeit übrigbleibt.

15. Lesen Sie den Text, versuchen Sie diesen Text zu verstehen. Gebrauchen Sie das lexikalische Kommentar.

Lexik zum Text

ist ... verschwunden - исчезла
zugunsten – в пользу чего-л.; зд.: за счет чего-л.
sogenannt – так называемый
bestehen (bestand, bestanden) aus D. – состоять из кого-л./чего-л.
in der Regel – как правило
Leben n –s, = - жизнь
beglückend – счастливый, приносящий счастье
Qual f =, -en – мучение, мука
abhängen von D. – зависеть от чего-л.

Geld n –s - деньги
Gesellschaftsschicht f =, -en – слой общества
Beziehung f =, -en – отношение, связь
Angehörige f/m – 1) pl. родственники, семья; 2) имеющий отношение к чему-л.:
Angehöriger der Armee – военнослужащий
eigen – свой, собственный
sind ... aufgewachsen - выросли
es gibt – есть, имеется, существует
aus dem einen Grund – по одной причине
Heim n –es, -e – 1) домашний очаг; 2) детдом
Pflegeeltern pl. – приемные родители

Text 3. ÜBER DIE FAMILIE

In den meisten europäischen Ländern **ist** die Großfamilie **verschwunden zugunsten** der **sogenannten** Kleinfamilie. Sie **bestehen in der Regel** aus Vater und Mutter und zwei oder drei Kindern. Das Familien**leben** kann **beglückend** und harmonisch, es kann auch eine **Qual** sein – das **hängt** weniger vom **Geld** oder der **Gesellschaftsschicht ab** als vielmehr von den **Beziehungen** der Familien**angehörigen** untereinander. Die meisten Menschen **sind** in ihrer **eigenen** Familie **aufgewachsen**. **Es gibt** aber Kinder, sie haben **aus dem einen** oder anderen **Grund** keine Familie und leben in einem **Heim** oder bei **Pflegeeltern**.

16. *Bestimmen Sie, ob folgende Aussagen dem Inhalt des Textes entsprechen. Определите, соответствуют ли следующие высказывания содержанию текста:*

		Ja	Nein
1	In Europa gibt es mehr Großfamilien als Kleinfamilien		
2	Die Familie besteht gewöhnlich aus 3 Personen.		
3	Die Harmonie in der Familie hängt vom Geld ab.		
4	Einige Kinder wachsen in einem Heim oder bei Pflegeeltern auf.		

17. *Finden Sie bitte in diesem Text Komposita mit dem Komponent «Familie-/familie» . Erschließen Sie die Bedeutung dieser Wörter.*

18. *Schreiben Sie bitte einen Aufsatz zum Thema: “Meine Familie”. Напишите сочинение на тему «Моя семья».*

Abschnitt 2: *Bekanntschaft*

Lexik zum Thema:

Alter n –s возраст

anrufen A. звонить (по телефону) кому-л.

ausgehen выходить (из дома), отправляться в гости (в кино, театр)

Beruf m –s, -e профессия; **von Beruf sein** быть кем –л. по профессии

Brief m –es, -e письмо

Buch n –es, Bücher книга

Datum n –s, Daten дата, число

faulenzten бездельничать

fernsehen смотреть телевизор

Fremdsprache f =, -en иностранный язык

Freund m –es, -e друг

Gebiet n –es, -e область

Geburt f =, -en рождение

geschäftlich деловой, служебный; **Telefon geschäftlich** рабочий телефон

Geselligkeit f = встреча в кругу друзей, вечеринка

handwerken мастерить что-л. своими руками

Heimat f =, -en родина

Herkunft f =, -en происхождение

interessieren, sich für A. интересоваться чем-л.

kennen lernen A. знакомиться с кем-л. **Monat m , -es, -e** месяц

kochen варить, готовить

Kunst f =, Künste искусство

Land n –es, Länder страна

lesen читать

männlich мужской

Mensch m –en, -en человек

Name m –ens, -en фамилия

Ort m –es, Örter место; населенный пункт

Postleitzahl f =, -en индекс

privat частный, личный; **Telefon privat** домашний телефон

reisen путешествовать

spielen играть

Straße f =, -n

suchen искать

Tag m –es, -e день

träumen von D. мечтать о чем-л.

Vorname m –ns, -en имя

wandern путешествовать (пешком)

weiblich женский

Welt f =, -en мир

Weltgeschehen n светские новости

Übung 1. Möchten Sie schnell und unkompliziert neue Menschen kennen lernen? Suchen Sie vielleicht Freunde? Hier sind kurze Meldungen von einigen kontaktfreudigen Menschen. Sie interessieren sich für Deutsch und suchen Freunde in der ganzen Welt. Lesen Sie diese Meldungen durch und füllen Sie danach eine Tabelle aus. Вы хотели бы быстро и просто знакомиться с

новыми людьми? Здесь приводятся короткие послания нескольких заинтересованных в общении людей. Они интересуются немецким языком и ищут друзей по всему миру. Прочтите эти послания и затем заполните таблицу.

1. Ich bin Mohammed Taherian, 24 Jahre alt, Student, und ich studiere Deutsch, weil ich Deutsch sehr mag. Und jetzt suche ich Brieffreunde. Meine Adresse:
Mohammed Taherian · Brogerdy Sq. · Andarzgo St.№ 42 · 17646 Teheran · Iran

2. Ich bin Student am Schwarzen Meer an der Technischen Universität und mag Deutsch sehr. Deshalb suche ich Brieffreunde aus Deutschland oder aus einem anderen Land. Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt. Meine Hobbys sind: am Computer spielen, Musik hören, fernsehen und Fußball spielen. Und deine?
Hayri Ergin · Kayabasi Köyü · Ciflik Mahallesi · Ordu · Türkei

3. Hallo! Ich bin 23 Jahre alt, aus Polen und interessiere mich, wie du, für Deutsch! Wenn du Lust auf Brieffreundschaft hast, nimm dir ein Blatt Papier, einen Kuli, und los geht's:
Malgorzata Demska, Wybudowanie 38, 78-600 Walcz, Polen

4. Ich bin ein Jura-Student aus Weißrußland, 21 Jahre alt, interessiere mich für Sport (Laufen), schöne Literatur, Psychologie. Ich suche Brieffreunde aus aller Welt.
Meine Adresse: Michail Lalajew · Kirowa 43/24 · 21180 Glubokoje · Weißrußland

5. Hallo, ich heiße Hurschida und bin 21 Jahre alt, studiere Deutsch. Meine Hobbys sind Musik, Reisen, Bücher und Fremdsprachen. Ich suche Brieffreunde aus aller Welt. Wenn du Lust hast, eine Brieffreundin in Uzbekistan zu haben, schreib mir!
Hurschida Juldaschewa, Obi-Hajot 94, Pachtaobodraj, Bezirk Andishan, Uzbekistan 711530

6. Ich heiße Gisela, bin 57 Jahre alt und vor 30 Jahren von Hessen nach Chile gekommen. Gerne möchte ich mit Hilfe von Brieffreunden mein Deutsch auffrischen! Gisela Contzen, Auguste Legune Notre 064121, Las condes, Santiago Chile, C.P. 6760329, Chile

Vorname	Name	Alter	Beruf	Herkunft (Heimatland)	Adresse	Interessen/Hobbys
1. Moham med	Taherian	24	Student	Iran	Brogerdy Sq. · Andarzgo St.№ 42 · 17646 Teheran · Iran	Deutsch
2. Hayri					Kayabasi	1...

					Köyü · Ciflik Mahallesi · Ordu · Türkei	2. Computer 3.... 4. Fernsehen 5....
3.			-	Polen	Wybudowanie 38, 78-600 Walcz, Polen	
4.			Jurastudent			
5.		21				
6.	Contzen					

2. Anhand der Tabelle antworten Sie auf die Fragen. Пользуясь таблицей, ответьте на вопросы:

1. Wer ist 57 Jahre alt? 2. Wer ist 22 Jahre alt? 3. Wie alt ist Hurschida Juldaschewa? 4. Wie alt ist Mohammed Taherian? 5. Wer kommt aus Uzbekistan? 6. Wer kommt aus Iran? 7. Woher kommt Malgorzata Demska? 8. Woher kommt Michail Lalajew? 9. Wo wohnt Gisela Contzen? 10. Wer ist Student? 11. Was ist Michail Lalajew von Beruf? 12. Was studiert Hurschida? 13. Wer interessiert sich für Musik? 14. Wer interessiert sich für Deutsch? 15. Wer interessiert sich für Literatur? 16. Wer interessiert sich für Fremdsprachen?

3. Geben Sie den Inhalt dieser Meldungen wieder. Füllen Sie die Lücken aus. Передайте содержание этих посланий. Заполните пропуски:

1. Mohammed Taherian ist ... Jahre alt. Er kommt aus Er studiert Er interessiert sich für Er sucht ... aus der ganzen Welt.

2. Hayri Ergin ist ... Jahre alt. Er kommt aus Er studiert an Seine Hobbys sind: ..., ..., ..., ...

4. Erzählen Sie bitte auch über die anderen Personen anhand der Tabelle. Пользуясь таблицей, расскажите также о других людях.

Abschnitt 3: Freizeit/Hobbys

Lexik zum Thema

Abwechslung f = изменение

allgemein общий

Alltag m будни

Alter n -s возраст

anfangen mit D. начинать с чего-либо

ansehen, sich A. смотреть что-либо

ausgeben für A. тратить на что-л.

auswählen выбирать

Autogramm n -s, -e автограф

Beispiel n -s, -e пример; **zum Beispiel** например

bekommen получать

Briefmarke f =, -n почтовая марка

denken an A. думать о чем-л.

Ding n -es, -e вещь

drucken печатать

entwickeln проявлять

fast почти

finden находить

Entspannung f = разрядка, отдых, успокоение

etwas что-либо, что-нибудь

Freizeit f = свободное время; **in meiner Freizeit** - в своё свободное время. Was machst du *in deiner Freizeit*? - Что ты делаешь в своё свободное время? Leider habe ich sehr wenig *Freizeit*. - К сожалению, у меня очень мало свободного времени.

Freizeitbeschäftigung f =, -en занятие в свободное время Es gibt eine Menge von verschiedenen *Freizeitbeschäftigungen*. - Существует много различных занятий в свободное время.

ganz зд.: весь

gefallen нравиться

gerade зд.: как раз

Geschmack m –s вкус; **nach eigenem Geschmack** –на свой вкус

gewinnen выигрывать

Gewohnheit f =, -en привычка

Hauptsache f =, -en главное

Holz n –es дерево

im Grunde genommen в целом

immer mehr все больше и больше

interessieren sich für A. – интересоваться чем-л.

Krug m –es, **Krüge** кувшин

lachen über A. смеяться над чем-л.

Lehm m –s глина

manche некоторые

Menge f =, -n множество

Münze f =, -n монета

nähen шить

sammeln – коллекционировать

Sammeln n – коллекционирование

Samstag m –es, -e суббота

Schach шахматы; **Schach spielen** - играть в шахматы.

In meiner Freizeit spiele ich gern Schach. - В своё свободное время я люблю играть в шахматы.

schenken дарить

schwärmen für A. увлекаться чем-либо

Spaß machen - доставлять удовольствие; **viel Spaß!** -(желаю) приятно провести время!

Wie war das Konzert? Hat es dir Spaß gemacht? – Как концерт? Тебе понравился?

Spiel n -s, -e игра.

Kennst du *das Spiel* «Monopoly»? - Ты знаешь игру «Монополия»?

persönlich личный

Porzellan n –s фарфор

Reißer m –s, – боевик

stricken вязать

Taschengeld n карманные деньги

Teil m –s –e часть

teilnehmen an D. участвовать в чем-либо

treffen, sich (traf, getroffen) mit D. -встречаться с кем-либо.

Ich *treffe mich* heute mit meinem Freund um 7 Uhr im Cafe. - Я встречаюсь сегодня с моим другом в 7 часов в кафе.

treiben заниматься

tun делать

unterscheiden sich nach D. различаться в зависимости от...

Urlaub m –s, -e отпуск

vor kurzem недавно

vertragen (vertrag, vertragen) переносить, терпеть что-л.

vorziehen D. A. предпочитать чему-либо что-либо

weil потому что, так как

wichtig важный

Wochenende n –s выходные

1. Lesen Sie den Text, übersetzen Sie diesen Text.

Text 1. FREIZEIT

Freizeit ist ein wichtiger Teil unseres Lebens. Durch die allgemeine Modernisierung des Lebens hat man immer mehr Freizeit. Die meisten Menschen arbeiten am Wochenende nicht. An manchen Schulen ist Samstag schulfrei. Dazu kommen noch viele Tage Urlaub und Ferien. Es gibt eine Menge von Freizeitbeschäftigungen. Sie unterscheiden sich nach Alter, Religion und persönlichen Gewohnheiten und Charaktereigenschaften. Hauptsache ist, man findet dabei Entspannung und Abwechslung vom Alltag. Dabei denken wir nicht an unsere Probleme.

Der eine interessiert sich für Musik, der andere treibt gern Sport. Ein traditionelles Hobby ist Sammeln. Im Grunde genommen kann man alles sammeln. Viele Menschen sammeln Briefmarken, Münzen, CDs, Kassetten, Videos, Fotos von Film- und Rockstars oder Autogramme. Manche sammeln diese Dinge, weil es gerade Mode ist, weil es ihre Freunde auch tun. Meine Freundin, zum Beispiel, sammelt fast jeden Monat etwas Neues. Jetzt schwärmt sie für kleine Krüge aus Holz, Lehm, Porzellan, Glas, Keramik. Dafür gibt sie ihr ganzes Taschengeld aus.

2. Gliedern Sie die Lexik thematisch.

A) Wann haben die Menschen meistens Freizeit? Das sind:

....ub, W.....d., Sa....., ..r... ;

B) Welche Freizeitbeschäftigungen können Sie nennen?

Populäre Freizeitbeschäftigungen sind: ...

C) Was ist Ziel vieler Hobbys?

Viele Menschen finden dabei ... und ... vom Dabei denken sie nicht ... ihre

3. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.

1. Haben Menschen viel Freizeit? Warum? 2. Gibt es viele Freizeitbeschäftigungen? Welche? 3. Welches Hobby ist traditionell? 4. Was kann man sammeln? 5. Sammeln Sie etwas?

4. Lesen Sie den Text, versuchen Sie diesen Text zu verstehen. Gebrauchen Sie den lexikalischen Kommentar.

Text 2. EIN NEUES HOBBY: DAS SAMMELN VON TELEFONKARTEN

Lexikalischer Kommentar

ausländisch – иностранный

Börse f =, -n биржа

dazukommen добавляться

gestiegen ist – *прош.вр.* от глагола steigen – возрастать

gesucht – искомый

Telefonzelle f =, -n телефонная будка

Werbung f =, -en реклама

zur Verfügung stellen D. A. предоставлять в распоряжение *кому-либо* что-либо

versehen sein mit D. быть снабженным чем-либо

Wert m –s, -e ценность

gebraucht – подержанный, использованный, израсходованный

Neulich wollte ich von einer **Telefonzelle** aus meinen Freund anrufen. Ich nahm meine Telefonkarte aus der Tasche, und da fragte mich ein Mann: „Verkaufen Sie mir die Karte? Ich gebe Ihnen 250 Mark.“ Ich wunderte mich: „Die Karte hat doch nur 12 Mark gekostet.“ Er antwortete: „Das macht nichts.“ Er gab mir die 250 Mark, nahm die Karte und verschwand.

In Deutschland gibt es an die 60 000 Kartentelefone, jährlich **kommen** 25 000 **dazu**. Die deutsche Bundespost **stellt** die Telefonkarten auch für **Werbung zur Verfügung** und die Karten **sind mit** farbenfrohen und vielversprechender Reklame **versehen**, werden sie für die Sammler immer interessanter.

Es gibt Kataloge, eine Zeitschrift und **Sammlerbörsen**. Dort kauft und tauscht man die Karten. Immer wieder gibt die Post neue Karten heraus, je kleiner eine Serie ist desto größer ist ihr **Wert**. Es gibt Karten, deren Wert von DM 12 auf 9 000 **gestiegen ist**.

Gebrauchte Telefonkarten sollen Sie also nicht wegwerfen. Natürlich sind auch **ausländische** Karten **gesuchte** Sammelobjekte.

5. Wählen Sie die richtige Antwort. Выберите правильный ответ:

- In Deutschland gibt es über ... Kartentelefone.
a) 9 000 b) 60 000 c) 25 000
- Die Telefonkarte von der Bundespost kostete ... DM.
a) 12 b) 250 c) 9 000
- Auf der Telefonkarte ist auch ...
a) Werbung b) Kalender c) ein Foto des Bundeskanzlers
- Wo kann man eine Telefonkarte nicht kaufen?
a) auf der Post b) auf einer Sammlerbörse c) im Theater
- Kaufen die Telefonkartensammler auch ausländische Telefonkarten gern?
a) Ja b) Nein c) Das steht im Text nicht.

6. Lesen Sie kurze Berichte der Menschen über ihre Hobbys. Antworten Sie danach auf die Fragen.

Georg Seifert, 14 Jahre alt:

Spiele sind eine schöne Freizeitbeschäftigung. Wenn ich mich mit meinen Freunden treffe, spielen wir oft Schach, Karten oder Monopoly und anderes. Das macht Spaß und man ist mit seinen Freunden zusammen. Wir lachen viel dabei. Vor kurzem bekam ich einen Computer und seit dieser Zeit sind Computerspiele mein Hobby.

Angela Hoffmann, 21 Jahre alt:

Videospiele und Videofilme finde ich interessant. Ich ziehe Video dem Fernsehen vor. So kann ich mir einen Film nach Geschmack auswählen. Ich mag Komödien und Science-fiktion-Filme. Manchmal sehe ich mir einen Reißer gern an. Seifenoper aber kann ich überhaupt nicht vertragen.

Christine Müller, 34 Jahre alt:

Ich mache gern etwas mit Händen. In meiner Freizeit nähe ich und stricke gern. Dabei kann ich mir ein Modell auswählen, das niemand mehr hat und das mir besonders gut paßt. Außerdem koche ich und backe gern. Dieses Hobby gefällt meiner Familie sehr gut. Ich bereite oft neue exotische Gerichte zu und backe Torten und Kuchen zu allen Feiertagen. So sind auch meine Familienangehörigen mit meinem Hobby zufrieden.

Andreas Schneider, 17 Jahre alt:

Mein Hobby ist Fotografieren. Meine Eltern schenken mir zum Geburtstag einen Fotoapparat und damit fing ich an. Am Anfang knipste ich fast alles. Später wollte ich schon bestimmte Motive aussuchen. Eine Zeit lang fotografierte ich vorwiegend alte Häuser und Kirchen. Dann wurden Tiere zu meinem Lieblingsmotiv. Die Filme lasse ich im Fotolabor entwickeln und drucken. Jetzt habe ich viele verschiedene Fotos in meinem Fotoalbum. Ich nahm schon mehrmals an den Fotowettbewerben teil und gewann ein paar Preise.

Fragen:

1. Welche Spiele spielt Georg Seifert gern? 2. Sieht Angela Hoffmann gern fern? 3. Welche Filme sieht sich Angela Hoffman gern an? 4. Wer strickt gern? 5. Kocht Christine Müller gern? 6. Sind Christines Familienangehörige mit ihrem Hobby zufrieden? 7. Welches Hobby hat Andreas Schneider? 8. Welche Motive wählt Andreas für seine Fotos aus? 9. Wo lässt Andreas seine Filme entwickeln und drucken? 10. Nimmt Andreas an den Fotowettbewerben teil?

7. Erzählen Sie über die Hobbys dieser Menschen. Ersetzen Sie die erste Person durch die dritte Person. Расскажите о хобби этих людей. Замените первое лицо на третье.

8. Antworten Sie auf die Fragen. Ответьте на вопросы:

1. Haben Sie ein Hobby? – Ja, ich habe ein Hobby. Mein Hobby ist

Nein, ich habe kein Hobby.

2. Spielen Sie gern Schach? - Ja, ich spiele gern

Nein, ich spiele ... nicht gern.

3. Spielen Sie gern am Computer ? - Ja, ich spiele gern

Nein, ich spiele ... nicht gern.

4. Sehen Sie gern fern? - Ja, ich sehe gern fern.

Nein, ich sehe nicht ... fern.

5. Fotografieren Sie gern? – Ja, ich fotografiere

- Nein, ich fotografiere ... gern.
- 6. Nähen Sie gern? - Ja, ich nähe
- Nein, ich nähe nicht

9. Bilden Sie Fragen mit folgenden Verben. Antworten Sie darauf. Составьте вопросы со следующими глаголами. Ответьте на них:

Kochen, stricken, lesen, Musik hören, faulenzten, arbeiten, Briefe schreiben

10. Füllen Sie bitte den folgenden Fragebogen aus. Заполните следующую анкету:

Möchten Sie schnell und unkompliziert neue Menschen kennen lernen?

Meine Interessen: Sport aktiv Sport passiv Wandern Reisen Natur Geselligkeit Ausgehen Tanzen Kochen Musizieren Fotografieren Träumen Faulenzen Diskutieren Lesen Film Theater Kunst Fernsehen Handwerken Musik hören Weltgeschehen Technik Computer Spielen Video Mode Essen Auto Motorrad Isoterek Tiere

Vorname _____ Name _____ weiblich männlich

Strasse _____ Postleitzahl _____ Ort _____ Gebiet _____

Geburtsdatum: Tag _____ Monat _____ Jahr _____ Beruf _____

Telefon G. _____ Telefon P. _____ Mich darf man anrufen bis __Uhr abends.

11. Stellen Sie eine kurze Meldung über sich selbst zusammen. Sie könnten Ihre Meldung auf der Seite für WILLKOMMEN-Brieffreundschaften unterbringen. Suchen Sie im Internet Homepage vom Goethe-Institut www.goethe.de/deutschland unter „Aktuell“. Viel Spaß beim Schreiben in alle Welt. Составьте короткое сообщение о себе. Свое сообщение Вы можете разместить на странице журнала „Willkommen“ в рубрике дружбы по переписке. Найдите в интернете страницу Гете-института www.goethe.de/deutschland раздел „Aktuell“. Успехов!

12. Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das Material dieses Abschnittes.

1. Haben Sie viel Freizeit? 2. Haben Sie ein Hobby? 3. Was machen Sie in Ihrer Freizeit gern? Warum?

Abschnitt 4: Lebenslauf

1. Lesen Sie den Text, finden Sie in jedem Satz das Subjekt und das Prädikat, übersetzen Sie diesen Text. Прочтите текст, найдите в каждом предложении подлежащее и сказуемое, переведите этот текст.

Lexik zum Thema:

allein – один, одинокий, самостоятельный
anziehen - одевать
blicken – смотреть
entdecken – открывать, обнаруживать
Erfolg m –es, -e - успех
erreichen – доставать, достигать
erwachsen – взрослый
Heirat f =, -en – женитьба, замужество
Jugend f = - 1) молодость, юность; 2) молодежь
jung – молодой, юный
Kindheit f = - детство
Kleid n –s, -er – платье; pl. платье, одежда
Kraft f =, Kräfte - сила
Krankheit f =, -en – болезнь
Liebe f =, -n - любовь
Macht f =, Mächte – 1) сила, мощь; 2) власть

aussehen - выглядеть
Auge n –s, -n - глаз
Bart m =, -en – борода
nachdenklich – задумчивый
oben – наверху, вверху
schauen - смотреть
scheiden, sich – разводиться
selbstsicher – уверенный в себе, самоуверенный
sicher – зд.: наверное
sterben – умирать
Tod m –es, -e смерть
verlieben, sich – влюбляться
verliebt - влюбленный
vorstellen, sich – представлять себе
Welt f =, en - мир
wirken – 1) действовать; 2) казаться, производить впечатление
zeigen - показывать

Text 1. Die Lebensalter früher und heute

Früher **stellte** man **sich** das Leben wie eine Treppe **vor** (**stellte sich vor** - прош. время от глагола **sich vorstellen**): Links unten spielen die Kinder, ein Mädchen und ein Junge. Sie werden größer und **entdecken die Welt**. Eine junge Frau und ein **junger** Mann **schauen** sich **verliebt** in die **Augen**. Mit 30 wirkt das Paar sehr **selbstsicherer**: Beide **ziehen** die besten **Kleider an** und gehen tanzen. Sie haben **sicher** schon Kinder. Zehn Jahre später **sehen** sie **nachdenklich aus**: Haben sie Probleme?

Mit 50 sind sie ganz **oben**, sie **haben** viel **erreicht** (**haben erreicht** - прош. время от глагола **erreichen**). Es geht ihnen gut. Die Frau **blickt** nach **vorn**, der Mann zurück. Gemeinsam gehen sie den Weg weiter: 60, 70, 80, 90.

Die Haare sind jetzt grau und der **Bart** weiss. Sie haben nicht mehr so viel **Kraft** wie früher. Sie sehen alt und krank aus. Mit 100 Jahren **sterben** sie.

Die wichtigsten Stationen des Lebens sind: **Geburt, Kindheit, Jugend**, dann **erste Liebe, Erwachsensein, Heirat, Arbeit und Kinder, Erfolg und Macht, Alter, Krankheit und Tod**.

Der Bilderbogen **zeigt** das ideale Leben eines Mannes und einer Frau im 19. Jahrhundert. Aber heute lassen **sich** viele Menschen **scheiden**, leben **allein** oder sterben früher.

2. Ordnen Sie zu: Die Lebensalter früher und heute. Найдите соответствия: возраст прежде и в наши дни

1. Zuerst kommen die Kinder	A. sind sie alt und krank:	a. das Erwachsensein
2. Ein Mädchen und ein Junge	B. auf die Welt:	b. das Alter
3. Eine junge Frau und ein junger Mann	C. spielen miteinander:	c. die Geburt
4. Mit 30 Jahren	D. sind sie erfolgreich:	d. der Tod
5. Mit 50	E. sind sie Eltern:	e. die Kindheit
6. Mit 80	F. sterben sie:	f. der Höhepunkt
7. Am Ende	G. verlieben sich:	g. die Jugend und die erste Liebe

3. Was ist der normale Gang der Dinge? Was passiert früher oder später? Notieren Sie 1-10. Как выглядит обычный ход событий? Что происходит раньше или позже? Отметьте 1-10:

1. ... heiraten; 2. ... zusammen ausgehen; 3. ... sich kennen lernen; 4. ... sich immer öfter streiten; 5. ... Kinder bekommen; 6. ... zusammenleben; 7. ... sich ineinander verlieben; 8. ... einander lange Briefe schreiben; 9. ... sich bei den Eltern vorstellen; 10. ... sich trennen (?)

4. Übersetzen Sie ins Russische anhand des Wörterbuches. Переведите на русский язык с помощью словаря.

Text 2. Er kommt zur Welt (gekürzt)

Er kommt zur Welt

Er kräht

er wird gewindelt und gewickelt (его пеленают)

er entwickelt sich

er erlernt eine sprache

er macht die ersten schritte

er macht sich in die hosen

er *macht sich gedanken*

er wächst heran

denn er will groß werden

er will sich nicht kleinkriegen lassen

er *macht den mund auf*

er *hält den mund*

er *beißt die zähne zusammen*

er beißt sich durch

er macht die augen auf

er will essen

er will lieben

er will *das gras wachsen hören*
er will mehr vom leben
er will *den kopf oben behalten*
er will nicht untergehen
er wird was
& er wird, was er werden will
:mensch:

(nach Dieter Kertschek)

5. *Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische. Beachten Sie das lexikalische Kommentar.*

Прочтите текст и переведите его на русский язык. Учитывайте лексический комментарий.

Text 3. Mein Lebenslauf

Lexikalischer Kommentar.

ich bin ... geboren – Я родился

bestand – *прошед.вр. от глагола bestehen*

ist ... gekommen – *прошед.вр. от глагола kommen*

älter – старше

beendete - *прошед.вр. от глагола beenden*

jünger – моложе

später – позже

interessierte ... mich - *прошед.вр. от глагола interessieren, sich*

beschloß - *прошед.вр. от глагола beschließen*

schaffte - *прошед.вр. от глагола schaffen*

bin ... durchgefallen - *прошед.вр. от глагола durchfallen*

kehrte ... zurück - *прошед.вр. от глагола zurückkehren*

arbeitete - *прошед.вр. от глагола arbeiten*

bereitete mich ... vor - *прошед.вр. от глагола vorbereiten, sich*

bin ... geworden - *прошед.вр. от глагола werden*

zu schaffen machen – доставлять много хлопот

Ich heiße Juri Iwanow. Ich bin 18 Jahre alt. Ich **bin** am 30. April 1984 in einem Dorf in der Nähe von Saratow **geboren**. Aber seit Juni wohne ich in Saratow. Ich **bestand** die Aufnahmeprüfungen an der Saratower Universität an der Fakultät für Physik und **bin** jetzt Physikstudent. Ich wohne im Studentenwohnheim. Das Zimmer bewohne ich gemeinsam mit zwei Mitstudenten: Peter und Wolodja. Peter **ist** nach Saratow aus Pensa **gekommen**. Er ist also wie ich im ersten Studienjahr. Er studiert auch wie ich an der Fakultät für Physik. Wolodja ist **älter** als ich. Er ist schon im dritten Studienjahr. Wir kennen uns noch sehr wenig. Abends unterhalten wir uns oft und erzählen einander über unsere Familien und über unsere Schulzeit.. Heute **bin** ich an der Reihe; ich erzähle über meine Familie. Ich stamme aus der Nähe von Saratow, aus dem Dorf Pristannoje; hier wohnen meine Großeltern und Eltern; hier **beendete** ich die Oberschule. Mein Vater ist Lehrer, er unterrichtet Mathematik, meine Mutter ist Krankenschwester. Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Der Bruder ist älter und die Schwester **jünger** als ich. Mein Bruder ist Mechaniker und arbeitet in einem Werk. Gleichzeitig studiert er an der Technischen Universität fern. Nach dem Studiumabschluß wird er Bauingenieur.

Zweimal im Jahr hat er Prüfungszeit. Sie dauert etwa von 2 bis 3 Wochen. In dieser Zeit muß er Vorlesungen und Seminare in verschiedenen Fächern besuchen, Kontrollarbeiten abliefern, Prüfungen und Vorprüfungen ablegen. Meistens bekommt er gleichzeitig Aufgaben für das nächste Semester. Das Studium fällt ihm nicht leicht, aber es ist interessant. Er nimmt sich Zeit, um sich auf die nächste Prüfungszeit gut vorzubereiten. Abends liest er oft Bücher und arbeitet an seinen Zeichnungen. Meine Schwester besucht die 9. Klasse. Sie interessiert sich für Fremdsprachen. Sie will Deutschlehrerin werden und **später** in der Oberschule in unserem Dorf arbeiten. Schon in der Schulzeit **interessierte** ich **mich** für Physik und **beschloß**, Physiker zu werden. Aber nach der Schule **schaffte** ich das leider nicht: bei der Matheprüfung **bin** ich **durchgefallen**. Ich **kehrte** nach Hause **zurück**; ein Jahr **arbeitete** ich in unserem Werk und **bereitete mich** tüchtig auf die Prüfungen **vor**. In diesem Jahr **bin** ich Physikstudent **geworden**. Das Studium an der Hochschule fällt mir im allgemeinen nicht schwer. Aber es gibt da so einige Fächer, die mir **zu schaffen machen**: das sind Deutsch und Mathe.

6. Finden Sie bitte Äquivalente im Text.

1. После окончания учебы он станет инженером – строителем. 2. Я сдал вступительные экзамены в Саратовский университет на физический факультет. 3. Учеба в вузе дается мне, в общем, не тяжело. 4. Таким образом, он, как и я на первом курсе. 5. Но после школы мне, это, к сожалению, не удалось. 6. В комнате я живу вместе с двумя сокурсниками. 7. Уже в школе я интересовался физикой и решил стать физиком. 8. На экзамене по математике я провалился. 9. Сегодня моя очередь, я рассказываю о своей семье. 10. Друг друга мы знаем еще очень мало.

7. Schreiben Sie aus dem Text entsprechende deutsche Wortgruppen heraus. Выпишите из текста соответствующие немецкие словосочетания:

1. быть родом из...; 2. Учиться в ... (вузе); 3. Быть на первом курсе; 4. рассказывать о... 5. часто общаться; 6. преподавать математику; 7. интересоваться физикой; 8. Готовиться к экзаменам; 9. Работать в средней школе; 10. стать студентом 11. учиться заочно; 12. возвращаться домой; 13. сдавать экзамены и зачеты; 14. посещать лекции и семинары по различным предметам; 15. работать над чертежами.

8. Antworten Sie bitte auf die Fragen zum Text. Ответьте, пожалуйста, на вопросы к тексту:

1. Wann ist Juri Iwanow geboren? 2. Seit wann wohnt er in Saratow? 3. Wo studiert Juri? 4. An welcher Fakultät studiert er? 5. Was ist sein Vater von Beruf? 6. Hat er Geschwister? 7. Wofür interessiert sich seine Schwester? 8. Wo beendete Juri die Mittelschule? 9. Was will Juri werden? 10. Welche Fächer machen ihm zu schaffen? 11. Wo studiert sein Bruder? 12. Wie lange dauert die Prüfungszeit? 13. Was macht er während der Prüfungszeit? 14. Was wird er nach dem Studium? 15. Fällt ihm das Studium leicht?

9. Bilden Sie bitte Sätze aus folgenden Wortgruppen.

Составьте предложения в настоящем времени из данных словосочетаний, используя в качестве подлежащего существительное/местоимение до типа. При образовании формы сказуемого обращайте внимание на то, сильный это глагол или слабый, отделяемая ли у него приставка, есть ли у него возвратная частица sich, какое у него будет окончание. Переведите полученные предложения.

Beispiel: Er – aus der Nähe von Wolgograd stammen. Er stammt aus der Nähe von Wolgograd.

1. Mein Freund – im ersten Studienjahr sein; 2. Wir – in diesem Semester viele Prüfungen und Vorprüfungen ablegen; 3. Meine Eltern – im Dorf Pristannoje wohnen; 4. Dieser Student – sich immer tüchtig auf die Prüfungen vorbereiten; 5. Meine Schwester – sich für klassische Musik interessieren; 6. Mein Bruder – Arzt werden wollen; 7. Das Studium – mir leichtfallen; 8. Andreas – 2 Brüder und eine Schwester haben; 9. Mein Vater – schon 3 Jahre Mathematik unterrichten; 10. Du – viel arbeiten? 11. Mein Freund – an der Fakultät für Chemie fernstudieren; 12. Meine Freundin – viel über ihre Familie erzählen; 13. Sabine – als Sekräterin in einer Firma arbeiten; 14. Er – eine Kontrollarbeit in Pädagogik ablegen müssen; 15. Der Fernstudent – Aufgaben für das nächste Semester bekommen.

8. Übersetzen Sie bitte aus dem Russischen ins Deutsche. Переведите с русского на немецкий:

1. Он работает над чертежами. 2. Моя сестра хочет стать врачом. 3. После окончания учебы он вернется домой. (Futurum) 4. Мой брат будет учиться заочно в университете. (Futurum) 5. Мы будем посещать лекции и семинары по различным предметам. (Futurum) 6. Я должен готовиться к сессии. 7. Моя подруга – медсестра. 8. В этом году мой брат заканчивает школу. 9. Учеба дается мне тяжело. 10. Я должен много работать.

11. Schreiben Sie bitte einen Aufsatz zum Thema: “Mein Lebenslauf”. Напишите сочинение на тему «Моя биография».

12. Einen Lebenslauf muß man bei der Zulassung, bei einem Stipendienantrag oder bei der Bewerbung um eine Arbeitsstelle vorlegen. Man unterscheidet zwischen tabellarischem und ausführlichem Lebenslauf. Биографию нужно представлять при подаче документов на получение стипендии или при подаче заявления о приеме на работу. Различают табличную и свободную формы автобиографии.

Lesen Sie den angeführten Lebenslauf durch und antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie die Lexik. Прочтите приведенную автобиографию и ответьте на вопросы. Обращайте внимание на лексику.

Lexikalischer Kommentar:

Abitur n –s выпускные экзамены в средней школе; **sein Abitur machen** – сдавать экзамены за полный курс средней школы

Abschluß m – sses, **Abschlüsse** – 1. окончание, завершение; 2. итог

Berufsausbildung f = профессиональное обучение, профессиональная подготовка

Berufstätigkeit f = 1. профессиональная деятельность; 2. (трудовай) стаж

Fachbereich m –es, –e 1. специальность, область науки; 2. отделение (научного учреждения, факультета)

Fremdsprache f =, –n – иностранный язык

Grundschule f =, –n начальная школа

Lebenslauf m –(e)s, **Lebensläufe** - автобиография

Lehrauftrag m –(e)s, **Lehraufträge** нагрузка (преподавателя)

Sprachdiplom n –(e)s, –e свидетельство об окончании языковых курсов

Sprachlehranlage f =, n учреждение по обучению иностранным языкам

Studium n –s учеба

Schulbildung f =, –en школьное образование

Unterricht m –s преподавание; (учебные) занятия

WS = Wintersemester n, –s, =

Text 4. LEBENSLAUF

Zaimbra Berrada, geb. am 5.12.1962 in Meknes, Marokko

Schulbildung

1969-1973 École primaire (Grundschule) in Meknes

1973-1981 Lycée Mohammed V (Gymnasium) in Casablanca

Mai 1981 Baccalauréat (Abitur)

März 1982 Großes Deutsches Sprachdiplom am Goethe-Institut Casablanca

Berufsausbildung

1982-1985 Studium der Germanistik an der Université de Paris X, Nanterre
Abschluß: Licence d'Allemand

1985-1989 Studium der Germanistik, Romanistik (Französisch und Spanisch) an der Johannes Gutenberg- Universität Mainz
Abschluß: Magister Artium

Berufstätigkeit

1982-1984 Französischunterricht an einem privaten Fremdspracheninstitut, Paris
seit WS 1986/87 sechsstündiger Lehrauftrag für Französisch für Hörer aller Fachbereiche an der Sprachlehranlage der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Fragen:

1. Woher kommt Zaimbra Berrada? 2. Wann wurde Zaimbra Berrada geboren? 3. Wo beendete Sie die Grundschule? 4. Wann machte sie das Abitur? 5. Wo lernte sie Deutsch? 6. Welchen Abschluß hat sie? 7. Wo studierte Zaimbra Berrada? 8. Was studierte sie? 9. Welche Sprachen kennt sie? 10. Wo arbeitete sie? 11. Arbeitete sie als Deutschlehrerin?

13. Lesen Sie einen Auszug aus einem Lebenslauf durch und übersetzen Sie ihn. Beachten Sie die Lexik. Прочтите отрывок из автобиографии и переведите его. Обращайте внимание на лексику

Text 5.

Lexikalischer Kommentar:

besuchte – прош. время от глагола **besuchen**

ging - прош. время от глагола **gehen**

machte - прош. время от глагола **machen**

nahm auf - прош. время от глагола **aufnehmen** – принимать: das Studium aufnehmen – начинать учебу

arbeitete - прош. время от глагола **arbeiten**

verließ - прош. время от глагола **verlassen** -покидать

interessierte - прош. время от глагола **interessieren**

zogen - прош. время от глагола **ziehen** - переезжать

Von 1963 bis 1967 **besuchte** ich die Grundschule. Dann **zogen** meine Eltern nach Frankfurt. Dort **ging** ich auf das Goethe-Gymnasium. Im Sommer **machte** ich das Abitur.

Im Herbst 1975 ging ich nach Braunschweig und **nahm** das Studium mit der Fachrichtung Maschinenbau **auf**. Während der Semesterferien machte ich ein Praktikum bei der Maschinenfabrik Sauer.

Von Oktober 1979 bis Juli 1980 **arbeitete** ich in der Maschinenfabrik Neumann in Hannover. Ich **verließ** die Firma, weil mich Bereich „Wasserturbine“ besonders **interessierte**, und ging nach München.

14. Übersetzen Sie einige Tipps zur Lebenslauferstellung und Bewerbung.

Text 6.

Endspurt! Die Schule oder Universität liegt hinter euch. Nun heißt es, den passenden Job zu finden. Die ersten Bewerbungen, Vorstellungsgespräche und Tests warten auf euch. Das alles ist unbekannt und dennoch müsst ihr das Beste rausholen. Da kann man schnell unsicher werden. Hier sind einige Tipps zur Orientierung im Dschungel der Jobsuche.

I. Der Lebenslauf

Der Lebenslauf ist der Kernstück eurer Bewerbung. Hier präsentiert ihr in tabellarischer Form die wichtigsten Informationen und Argumente, die für euch sprechen. Arbeitgeber erwarten, dass der Lebenslauf auf der Schreibmaschine oder auf dem PC geschrieben ist. Er soll kurz und klar sein. Schreibt deshalb nicht mehr als zwei Seiten. Der Lebenslauf muss leserfreundlich sein. Achtet darauf, dass die Schrift groß genug (10 bis 12 Punkte) und die Gliederung übersichtlich ist – umgekehrt chronologisch, das heißt, man muss mit der aktuellsten Information beginnen und mit den ältesten enden.

Folgende Punkte gehören in jeden Lebenslauf:

1. Persönliche Daten

Vor- und Nachname, Anschrift, Familienstand, Staatsangehörigkeit.

2. Berufstätigkeit

Art der Berufstätigkeit, Arbeitgeber, Zeit und Ort der Tätigkeit

3. Weitere praktische Erfahrungen

Praktika, Nebenjobs, Weiterbildungen, Kurse etc

Wenn eurer bisherigen Arbeitstellen besonders gut zu dem Job passen, um den ihr euch bewirbt, solltet ihr die jeweiligen Tätigkeiten näher erläutern

4. Studium

Universität, Fächer, Abschlüsse, Thema der Abschlussarbeit

5. Schulbildung

besuchte Schulen, Abschluss

6. Sonderinformationen

z.B. Auslandsaufenthalte

7. Besondere Kenntnisse

z.B. Fremdsprachen und Computer

8. Hobbys/ Interessen

soziales Engagement, Sport, Musik, Politik etc

Durch diese Angaben könnt ihr ein besseres Bild von eurer Persönlichkeit geben. Die Hobbys sollten aber zu der Stelle passen. Briefmarkensammeln kann langweilig wirken. Wenn ihr in einem Sportverein seid, solltet ihr das dagegen nennen, wenn bei der Arbeitsstelle Teamgeist gefragt ist.

9. Ort, Datum, handschriftliche Unterschrift

Noch ein Tipp: Bildet zur Übersichtlichkeit Schwerpunkte im Lebenslauf wie „Zu meiner Person“, „Studium“, „Schulbildung“, „Sonderinformationen“, „Besondere Kenntnisse“, „Hobbys/ Interessen“. Hebt diese durch Fettdruck, Unterstreichung oder Ähnliches hervor.

10. Anlagen

Grundsätzlich müsst ihr alle beruflichen Stationen mit einem Zeugnis oder einer Referenz belegen. Schulzeugnisse aus der Grundschule interessieren allerdings keinen Arbeitgeber. Lediglich das Zeugnis des höchsten Abschlusses (z.B. Universität) muss beigelegt werden.

II. Das Bewerbungsfoto

Es ist mit am wichtigsten in deiner Bewerbung. Mit dem richtigen Foto weckst du Vertrauen und Sympathie und hast beste Chancen auf eine Einladung zum Vorstellungsgespräch.

Doch wie sieht ein gutes Bewerbungsfoto aus? Am allerwichtigsten ist eine optimale Qualität, die man nur im Fotostudio erreicht. Die Investition lohnt sich. Gut gemachte Fotos von einem professionellen Fotografen wirken um vieles besser als billige Passfotos. Achtet auf eine interessante Perspektive. Erklärt dem Fotografen, wo ihr euch bewerben möchtet und was das Foto ausdrücken soll: Ernsthaftigkeit oder gute Laune. Um den Betrachter zu fesseln, dürft ihr euch ruhig in Szene setzen.

Einheit 2: Teil A: Grammatik

I. PRÄTERITUM, PERFEKT, PLUSQUAMPERFEKT AKTIV

Познакомьтесь по таблице в приложении 2 с образованием Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt Aktiv.

Übungen

Übung 1: Bestimmen Sie die Zeitform des Prädikats und übersetzen Sie die Sätze:

1. Ich bin im Ausland noch nie gewesen. 2. Das Gebäude des Museums sah sehr schön aus. 3. Schon in seiner Kindheit hat sich Johann Wolfgang Goethe für Literatur und Fremdsprachen interessiert. 4. Wo erholtest du dich im Sommer? 5. Der Arzt hatte mir eine Arznei verschrieben und am nächsten Tag ging ich mit dem Rezept in die Apotheke. 6. Er erzählte sehr interessant, alle hörten ihm aufmerksam zu. 7. Der neue Film hat mir besonders gut gefallen. 8. Wir haben im Unterricht viel gearbeitet und sind jetzt ein bißchen müde. 9. Mein Bruder half mir bei der Hausaufgabe in Physik. 10. Die Studenten hatten alle Prüfungen erfolgreich bestanden und feierten das zusammen in einem Cafe.

Übung 2: Konjugieren Sie:

1. Ich hatte viel zu tun. 2. Ich habe mich gut auf die Prüfung vorbereitet. 3. Ich konnte diese Aufgabe nicht lösen. 4. Ich hatte das Telegramm erhalten und wurde ruhig.

Übung 3: Bestimmen Sie die Zeitform des Prädikats und übersetzen Sie die Sätze:

1. Ich habe mich erkältet und bin heute zu Hause geblieben. 2. Mein Freund hatte mir den Roman von Erich Maria Remarque „Drei Kameraden“ empfohlen und ich las ihn mit großem Interesse. 3. Der Zug nach Berlin fuhr um 16 Uhr ab. 4. Ich besuchte den Kindergarten nur zwei Jahre. 5. Ich bin zum ersten Mal in dieser Stadt, habe aber viele Museen besichtigt. 6. Am Wochenende arbeitete er viel im Garten. 7. Warum habt ihr die Hausaufgabe nicht gemacht? 8. Nachdem ich gefrühstückt hatte, ging ich zum Unterricht. 9. Er hatte Angst vor dem Physiklehrer und bereitete sich immer gründlich zum Physikunterricht vor. 10. Es war kalt und windig, aber wir gingen trotzdem spazieren.

Übung 4: Konjugieren Sie:

1. Ich las dem Kind das Buch vor. 2. Ich bin in diesem Sommer am Schwarzen Meer gewesen. 3. Früher hatte ich mich immer für alle Neuerscheinungen (книжная новинка) interessiert.

Übung 5: Setzen Sie bitte das angegebene Verb im Präteritum ein!

haben

Gestern... wir Zeit und gingen in den Park. Ich... ein Rätselbuch mit und ich ließ meine Freunde Rätsel raten. Irina... einen Ball, alle konnten Ball spielen. Igor... keine Lust zu spielen, er las ein Buch. Es war heiß und alle... bald Durst. Wir gingen ins Cafe und tranken Mineralwasser.

sein

Wir... gestern im Theater, und wo... ihr? ... du auf der Eisbahn? – Andrej... im Park. Zu Hause... niemand. Die Eltern... zu Besuch. Ich ... im Schwimmbassin.

werden

1. Sein Bruder war sehr gut in Literatur und ... Journalist. Die Schwester... Lehrerin. Die Großeltern... alt und arbeiteten nicht mehr. 2. Warum wolltest du nicht baden gehen, ... du müde? 3. Es ... in den letzten Tagen windig. 4. Die Touristen... müde und kehrten ins Hotel zurück. 5. Das Mädchen ... eine bekannte Eiskunsttänzerin.

Übung 6: *haben, sein oder werden?*

1. Gestern ... ich viel zu tun. 2. Ich ... einen großen Wunsch an der Exkursion teilzunehmen. 3. Als ich 4 Jahre alt... , besuchte ich den Kindergarten. 4. ... ihr einmal in Minsk? Ich ... dort zweimal. 5. Im September ... die Tage kürzer, die Nächte länger. Das Wetter... kälter. 6. ... ihr gestern Turnen? Ich ... nicht in der Schule, ich ... beim Arzt. – Du ... krank, weil du viel Eis gegessen hattest. 7. Wir ... in der Schule ein Konzert; um 8 Uhr abends ... es zu Ende.

Übung 7: *haben oder sein?*

1. Unsere Familie ... eine neue Wohnung bezogen. 2. Wir ... uns in der Deutschstunde nur deutsch unterhalten. 3. Womit ... du dich gestern Abend beschäftigt? 4. Die Aula ... eine Delegation betreten. Im Kulturprogramm ... die Schüler aus der 9. Klasse aufgetreten. Sie ... ein Theaterstück von B. Brecht aufgeführt. 5. Nach der Schule ... wir ins Museum gegangen. 6. Die Physik ... diesem Jungen immer leicht gefallen. 7. ... jemand in der Prüfung durchgefallen? Oder ... alle Schüler die Prüfung gut bestanden?

Übung 8: *Gebrauchen Sie in den folgenden Sätzen statt Präsens das Präteritum und statt Perfekt das Plusquamperfekt!*

1. Das Mädchen ist erkrankt und kann die Schule nicht besuchen. 2. Man hat uns die Aufgabe erklärt und wir beginnenn zu arbeiten. 3. Die Mutter hat die Torte gebacken und ich lade meine Freunde zum Tee ein. 4. Wir sind in den Wald nach Pilzen gegangen und sortieren zu Hause unsere Pilze. 5. Die Schüler haben das Klassenzimmer sehr gut eingerichtet und es sieht ganz schön aus. 6. Ich bin aus der Schule nach Hause gekommen und spiele mit meiner jüngeren Schwester. 7. Mein Bruder hat die Schule absolviert und legt die Aufnahmeprüfungen ins Institut ab. 8. Ich habe das Heft verloren und kann es nirgends finden. 9. Du hast in der Schule dein Tagebuch vergessen und kannst die Aufgaben nicht machen.

Übung 9: *Setzen Sie bitte das eingeklammerte Verb im Plusquamperfekt ein!*

1. Wir (besorgen) die Fahrkarten im Vorverkauf und fuhren nach Pskow. 2. Die Kinder liefen auf dem Teich Schlittschuh, er (zufrieren) in der Nacht. 3. Ich (frühstücken) und ging in die Schule. 4. Wir (sich vorbereiten) gründlich und machten in der Kontrollarbeit fast keine Fehler. 5. Die Lehrerin (korrigieren) unsere Arbeiten und wir machten die Fehlerberichtigung. 6. Ich (

erhalten) einen Brief aus Deutschland und schrieb sofort die Antwort. 7. Die Schüler (bestehen) die Prüfung und gingen in den Park. 8. Das Mädchen weinte bitterlich, denn es (verlieren) die Kinokarte.

Teil B: Texte

Text 1. Mein Studium in Potsdam

Lexikalischer Kommentar

studieren an D – учиться в ...

Vorlesung f - лекция

gehören zu D – относиться к ...,
принадлежать ...

Veranstaltung f – мероприятие,
занятие

orientiert sein an D – быть
ориентированным на ...

auswählen - выбирать

in der Regel – как правило

vorgesehen sein für Akk – быть
предусмотренным для ...

jobben – работать, подрабатывать

Spaß machen – доставлять удовольствие

Gebäude n – здание, корпус

Mensa f – студенческая столовая

Computerraum m – компьютерный класс

beenden – заканчивать, оканчивать

Prüfungen ablegen – сдавать экзамены

Abschlußarbeit in D schreiben – писать
дипломную работу по ...

zurückdenken an Akk – вспоминать о ...

Erfahrungen sammeln – набираться опыта

Ich heiße Barbara, wohne in Berlin und studiere an der Universität Potsdam. Später möchte ich einmal Lehrerin für Musik und Mathematik werden. So habe ich natürlich viele Vorlesungen und Seminare in Mathe. Im Musikbereich gibt es nur wenige Vorlesungen, z.B. in Musikgeschichte. Dafür gibt es sehr viel Unterricht alleine oder in kleinen Gruppen, z.B. Gesang, Klavier, Chorleitung oder schulpraktisches Musizieren.

Zum Lehrerstudium gehören auch die Erziehungswissenschaften (Pädagogik, Psychologie, Sozialwissenschaften). Manche Veranstaltungen sind sehr interessant und am späteren Beruf orientiert, andere leider ziemlich theoretisch.

Für jedes Studium gibt es Vorgaben. Ich habe in jedem Bereich Pflichtveranstaltungen, die ich besuchen muß. Aber viele Veranstaltungen kann ich nach meinen Interessen auswählen. Nur ihre Mindestanzahl ist vorgegeben.

Den Ablauf meines Studiums organisiere ich selbst. Daher studiere ich z.B. länger als andere Studenten. Ich bin jetzt im 9. Semester. In der Regel sind für mein Studium acht Semester vorgesehen. Da ich aber – wie viele Studenten – neben meinem Studium jobbe (=arbeite), habe ich weniger Zeit und brauche daher länger zum Studium.

Mein Studium macht mir Spaß! Im Vergleich mit anderen deutschen Universitäten ist die Universität in Potsdam eine kleinere Universität. Hier studieren etwa 11000 Studenten. Unsere Gebäude sind an drei verschiedenen Standorten. Wir haben an jedem Standort Bibliotheken, eine Mensa und Computerräume. Das Essen in der Mensa ist für Studenten sehr billig, die Nutzung von Internet, Computern und Bibliotheken ist kostenlos.

Im nächsten Jahr möchte ich mein Studium beenden. Vorher muß ich aber viele Prüfungen ablegen und meine Abschlußarbeit im Fach Musik schreiben. Später werde ich sicher gern an meine Studienzeit zurückdenken. Ich habe viele gute Lehrer und Dozenten gehabt und viele Erfahrungen an der Universität und beim „jobben“ gesammelt. Ich bin vielen interessanten Menschen begegnet und habe gute Freunde gefunden. So hat auch die Studienzeit viel Neues in mein Leben gebracht.

Übung 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wo studiert Barbara?
2. In welchem Fach gibt es viele Vorlesungen und Seminare?
3. Was gehört zum Lehrerstudium?
4. Woran sind viele Veranstaltungen orientiert?
5. Warum braucht Barbara mehr Zeit zum Studium?
6. Wann wird Barbara ihr Studium beenden?
7. Warum wird sie später an ihre Studienzeit zurückdenken?

Übung 2. Suchen Sie im Text die Sätze, wo es Modalverben gibt. Schreiben Sie diese Sätze aus und übersetzen Sie sie.

Übung 3. Setzen Sie die fehlenden Wörter und Wortgruppen ein:

1. Barbara möchte einmal ... für Musik und Mathematik werden.
2. Zum Lehrerstudium gehören auch
3. Studium macht Barbara
4. Das Essen in der Mensa ist für Studenten sehr
5. Ich habe viele gute Lehrer und Dozenten gehabt und viele ... an der Universität und beim ... gesammelt.

Übung 4. Suchen Sie im Text die deutschen Äquivalente zu folgenden Sätzen:

1. Я сама организую свою учебу.
2. Сейчас я на 9 семестре.
3. Позже я, наверняка, с охотой буду вспоминать свою студенческую жизнь.
4. По сравнению с другими немецкими университетами Потсдамский университет небольшой.
5. Многие мероприятия я могу выбирать в соответствии со своими интересами.

Text 2. Studium in Deutschland

Lesen Sie den Text durch und antworten Sie auf die Fragen zum Text:

Studium in Deutschland

Lexikalischer Kommentar: **Zulassungsbeschränkungen pl** – ограничения на прием **die Klausur** – письменная экзаменационная работа (либо для зачета, либо для экзамена); **das Proseminar** – семинар на 1-2-х курсах ; **der Schein** - направление на зачет (зачетка в России); **fachbezogen** – со специальным уклоном; **das Oberseminar** – спецкурс (на старших курсах); **belegen** – сделать заявку на учебу в вузе; **die Lehrveranstaltung** – занятия в вузе, учебный процесс

Die Universitäten in Deutschland spielen seit langem eine bedeutende Rolle im kulturellen Leben. Die erste deutsche Universität gründete man 1348 in Prag (!). Dann folgten 1365 Wien, 1386 Heidelberg, 1388 Köln. Universitäten waren in den ersten Jahrhunderten klein, sie hatten meist nur etwa 200 Studenten. Um 1620 gab es an allen Universitäten zusammen nur 8000 Studenten.

Heute wollen viele studieren, so dass man in manchen Fächern Zulassungsbeschränkungen einführt, z.B. für Medizin und Jura, aber auch für Psychologiestudium.

Das Studium an einer deutschen Hochschule setzt sich fast immer aus zwei großen Teilen zusammen: einerseits aus dem Grundstudium, andererseits aus dem Hauptstudium. In den meisten Fakultäten gehören den beiden Studienabschnitten bestimmte Lehrveranstaltungstypen, die jeweils ein Semester lang dauern.

Im Grundstudium besucht man zuerst Einführungs- oder Orientierungsveranstaltungen. Diese Veranstaltungen leiten Dozenten oder Assistenten eines Professors. Dort bekommt man Information über den Verlauf des Studiums. Danach behandelt man Probleme des Studienbeginns wie etwa Literaturschließung zu einem bestimmten Thema oder die Anfertigung von Seminararbeiten.

Auf dieser Grundlage ist es dann möglich, fachbezogene Proseminare zu belegen. Das Ziel der Proseminare besteht darin, wissenschaftliches Grundlagenwissen zu vermitteln und in selbständiges wissenschaftliches Arbeiten einzuführen. Die erfolgreiche Teilnahme an einem Proseminar weist man durch einen „Schein“ nach, den man aufgrund von guten Referaten, Hausarbeiten oder bestandenen Klausuren bekommt.

Das Hauptstudium dient sowohl zur Erweiterung der Kenntnisse des Grundstudiums als auch zur Vorbereitung auf das Examen. Es beinhaltet die Teilnahme an den Seminaren für Fortgeschrittene, d.h. an Oberseminaren.

Das akademische Jahr besteht in Deutschland aus zwei Semestern, dazwischen liegen Semesterferien. Insgesamt dauern die Veranstaltungen eines Jahres 7 Monate. In der vorlesungsfreien Zeit bereiten sich die Studenten für Referate, Scheine oder Prüfungen vor. Manche machen auch Praktika oder arbeiten als Werkstudenten bei einem Betrieb. Die meisten deutschen Studenten haben – wie wohl alle Studenten – ständig mit Geldmangel zu kämpfen, so dass viele nebenher Geld durch Aushilfstätigkeiten verdienen. Zwar müssen sie keine Studiengebühren zahlen, aber Studieren ist trotzdem teuer.

Fragen:

1. Seit wann gibt es in Deutschland Universitäten?
2. Für welche Fächer gibt es Zulassungsbeschränkungen?
3. Woraus setzt sich das Studium an den Universitäten in Deutschland?
4. Was besucht man zunächst im Grundstudium?
5. Wozu dient das Hauptstudium?
6. Wie lange dauert das akademische Jahr?

Text 3. Hochschulen in Deutschland

Hochschulen in Deutschland

Durch die Reformen und die Neugründung von Universitäten, Gesamthochschulen und Fachhochschulen hat sich im Hochschulwesen der Bundesrepublik Deutschland in den letzten drei Jahrzehnten eine große Typenvielfalt entwickelt. Sie läßt sich folgenderweise klassifizieren:

Alte Universitäten: Das sind jene deutsche Universitäten, die man bereits vor 1960 gründete. Sie können größtenteils auf eine lange Universitätstradition zurückblicken. Die älteste deutsche Universität, die Ruprecht-Karls-Universität in Heidelberg, beging 1986 ihre 600-Jahrfeier. Zu ihnen zählen auch Neugründungen der ersten Nachkriegsjahre wie die Johann-Gutenberg-Universität in Mainz, die Freie Universität Berlin und die Universität des Saarlandes in Saarbrücken. Die alten Universitäten umfassen die Breite der Disziplinen von der Theologie, den traditionellen Geisteswissenschaften über die Sozialwissenschaften bis hin zur Medizin und zu den Naturwissenschaften. Dies ist nicht bei allen neuen Universitäten der Fall.

Neue Universitäten: Das sind die nach 1960 gegründeten Universitäten. Sie galten als Reformuniversitäten. Den Gründungen gingen lange und umfassende Planungen voraus. Erfahrene Gelehrte entwickelten neue Universitätskonzeptionen. Die neuen Universitäten entstanden als völlige Neugründungen oder man entwickelte sie aus schon am Ort bestehenden Hochschulen.

Nie zuvor wurden so viele Universitäten in so kurzer Zeit förmlich aus dem Boden gestampft. Zu den neugegründeten Universitäten zählen: Augsburg, Bamberg, Bremen, Magdeburg u.v.a.

Viel diskutierte man z.B. über die Gründungskonzepte der Ruhr-Universität Bochum (1965). Bochum sollte wissenschaftliche Disziplinen der traditionellen Universität und der Technischen Hochschule vereinen. Diese Idee ließ sich nur begrenzt verwirklichen. In Bochum sollte die interdisziplinäre Forschung im Vordergrund stehen. Auch dieses Konzept ließ sich kaum durchhalten. So sind die hochfliegenden Reformpläne längst ein Stück Universitätsgeschichte geworden.

Gesamthochschulen: Auch die Gesamtschulen waren ein Reformkonzept der sechziger und siebziger Jahre. Sie vereinigten in unterschiedlicher Form Aufgaben der Universitäten, Technischen Universitäten, Pädagogischen Hochschulen,

Fachoberschulen, zum Teil auch der Kunsthochschulen. Das Fernziel war, alle Hochschulen auszubauen.

Text 4. Was kostet das Studium?

Ein Studium ist teuer; in erster Linie allerdings für den Staat, d.h. für den Steuerzahler. Schon 1990 kostete jeder Student, der an einer wissenschaftlichen Hochschule studiert, etwa 13 000 DM jährlich. (Natürlich sind die Unterschiede zwischen den einzelnen Fachbereichen erheblich: im Fachbereich Medizin mit den erforderlichen Laborarbeitsplätzen und den hochentwickelten technischen Apparaturen ist das Studienjahr mit etwa 35 000 DM,- weit teurer als beispielsweise der Studienplatz für einen angehenden Juristen, für den man pro Jahr 6 000 DM errechnet.)

Text 5. Erste Schritte

Lesen Sie den Text durch und finden Sie die Antworten auf folgende Fragen:

1. Womit soll man sich vor Studienbeginn vertraut machen?
2. Woher kommt Chiho?
3. Wo hat Asuka deutsche Sprache gelernt?
4. Wozu will Asuka Sprachprüfung ablegen?

Lexikalischer Kommentar:

Kulturkreis m культурная среда

sich vertraut machen mit D знакомиться с кем-л., чем-л.

Unterschied m различие, несоответствие

es geht um Akk. речь идет о ком-л., чем-л.

Wer aus einem anderen Kulturkreis nach Deutschland kommt, kann hier einige Überraschungen erleben. Darum sollte man sich vor Studienbeginn nicht nur mit der Sprache, sondern auch den Sitten vertraut machen.

Heute ist ein heißer Tag. Alle Türen zu den Seminarräumen sind weit geöffnet. Deutlich hört man, wie Schüler und Lehrer sprechen. „Wo ist das Essen besser, in Deutschland oder in den USA?“, fragt Chiho aus Tokio Bill aus Detroit. Chiho, 24 Jahre alt, besucht einen Deutschkurs im Kölner Carl Duisberg Centrum (CDC). Vorher hat die junge Musikerin 3 Monate am Goethe-Institut Inter Nationes in Tokio ihre ersten Deutschstunden genommen. Jetzt lernt sie gerade den Unterschied zwischen „besser als“ und „genauso gut wie“. „Das Essen in Deutschland ist genauso gut wie in den USA“, meint Bill. Im Nachbarraum geht es um ein anderes Thema. „Warum haben Deutsche viele Bekannte, aber nur wenige Freunde?“, fragen sich hier die Lernenden. Asuka, 28 Jahre alt und aus Kioto, diskutiert mit den anderen Kursteilnehmern aus den USA, Korea, China, Iran und Frankreich über die kulturellen Unterschiede zwischen Deutschland und ihren eigenen Heimatländern. Asuka weiß einiges über das Land, in dem sie studieren will, denn sie hat in Japan Germanistik studiert und war schon öfter in der Bundesrepublik. In Kürze will sie am Goethe-Institut Inter Nationes in Tokio ihre Sprachprüfung ablegen und im

Wintersemester zum Studium nach Deutschland kommen. „Deutsche sind ein bisschen introvertiert“, findet Asuka, „aber viel offener als Japaner.“

Text 6. Mit Händen und Füßen

Lexikalischer Kommentar:

Bratsche f =, -n альт

einen Antrag schicken посылать заявку

CDC Carl-Duisberg-Centrum

sich einschreiben записываться

Gastfamilie f =, -n принимающая семья

jmdm. (D) Hilfe anbieten предлагать кому-л. помощь

mit jmdm. (D) ins Gespräch kommen заговаривать с кем-л

Was ist ihr noch aufgefallen ist ... Что ее еще удивило – это то, что ...

gucken = sehen

Sitte f =, -n обычай

Chiho hat im Alter von 3 Jahren mit dem Geigespielen begonnen. Nach der Schule hat sie 4 Jahre an der Hochschule für Musik in Tokio studiert. Vor 3 Jahren lernte sie bei einem Sommerkurs in Frankreich Professor Rainer Moog kennen, der in Köln Bratsche unterrichtet und ihren japanischen Lehrer ausgebildet hat. Sie selbst spielt die Viola, wie man die Bratsche auch nennt, seit 6 Jahren. Als ein Platz bei Professor Moog frei wurde, hat Chiho einen Antrag nach Köln geschickt. „Der ist nicht angekommen. Darum bin ich direkt nach Köln gefahren“, erzählt sie. In einem japanischem Buch hatte sie bereits Informationen über Sprachkurse bei CDC bekommen. Darum schrieb sie sich dort für einen Kurs ein. Sie bekam im CDC auch die Adresse einer Gastfamilie, die ein Zimmer für sie hatte.

Das Verstehen der deutschen Sprache ist leichter als das Sprechen, hat Chiho gemerkt. „Mit Händen und Füßen geht es“, meint sie lachend. Außerdem findet sie: „Die Deutschen sind sehr freundlich.“ Als sie am Bahnhof eine Fahrkarte kaufen wollte, haben ihr andere Reisende sofort Hilfe angeboten. „Bahn fahren in Deutschland ist sehr schön, die Züge sind nicht so voll wie die rund um Tokio.“ Außerdem lernt man in deutschen Zügen schnell Menschen kennen und kommt miteinander ins Gespräch.

Was ihr noch aufgefallen ist, sind die vielen Parks und Bäume in der Stadt. Die Leute sitzen bei gutem Wetter oft in den Parks. Sie lachen und gucken freundlich, wenn man mit ihnen spricht. Einige deutsche Sitten lernt sie auch bei ihrer Gastfamilie, dem Ehepaar Detering, kennen, zum Beispiel das Frühstück. Während man in Japan morgens Miso-Suppe, Rührei und andere warme Gerichte bekommt, gibt es bei Deterings ein typisch deutsches Frühstück: Brötchen, Marmelade, Schinken, Käse, Tee oder Kaffee, für die Kinder Orangensaft oder Milch, und am Wochenende ein gekochtes Ei.

Vergleichen Sie die folgenden Bestätigungen mit den Aussagen im Text. Stimmt es oder nicht? Oder steht es nicht im Text?

	richtig	falsch	steht nicht im Text
Chiho spielt Klavier.			
Chiho hat Englisch in der Schule gelernt.			
Die Deutschen sitzen oft in den Parks.			
Chiho mag Curry-Wurst sehr gern.			
In Japan gibt es warmes Frühstück.			
In Deutschland isst man zu Abend kalt.			
Chiho kann Deutsch sehr gut.			
Die Japanerin wohnt in einer Wohngemeinschaft.			
Chiho hat viele Freunde.			

Text 7. Eine unvergessliche Zeit

Lexikalischer Kommentar:

jmdm. (D) etw. (Akk) zur Verfügung stellen предоставлять что-л. в чье-л. распоряжение

Erfahrungen machen убедиться на своем опыте в чем –л.

gegenseitiges Vertrauen взаимное доверие

Doris und Detlev Detering stellen seit einem Jahr CDC-Kurs-Teilnehmern aus dem Ausland Zimmer zur Verfügung. Ein Nachbar, der das schon länger macht, hat sie auf diese Idee gebracht. „Ich selbst war ein Jahr in Barcelona und habe bei einer Gastfamilie gelebt“, erzählt Doris Detering. Das war eine unvergessliche Zeit. Besonders von den Kindern hat sie eine Menge gelernt. Auch ihr Neffe, 16 Jahre alt, der gerade bei einer Gastfamilie in den USA war, hat gute Erfahrungen gemacht.

„Die Studenten, für die alles zunächst noch fremd ist, bekommen hier einen Ruhepunkt“, sagt die 36-jährige Hausfrau. Neuen Gästen zeigt sie zuerst Zimmer und Bad. Sie erklärt, dass alle Türen im Haus offen sind, und dass man gegenseitiges Vertrauen braucht. Dann bekommen die neuen Mitbewohner einen Hausschlüssel. „Es ist wie in einer Wohngemeinschaft.“ „Wir selbst haben die Chance, uns kulturell weiterzubilden“, sagt Detlev Detering, 46 Jahre alt und Versandleiter bei einer Brauerei.

Finden Sie die Textstellen, die folgende Aussagen über Frau Detering bestätigen:

1. Doris Detering hat ein Jahr in Spanien gelebt.
2. Die Zeit, die sie in Spanien verbracht hat, findet sie schön.
3. Sie arbeitet nicht.
4. Frau Detering hat Geschwister.

Text 8. Sprachprüfung für Studenten an der Kölner Musikhochschule

Lexikalischer Kommentar:

Die Sprachprüfung setzt Mittelstufenniveau voraus. Для сдачи экзамена по языку необходимо владение языком на среднем уровне.

eine Aufwertung der Prüfung повышение результатов экзамена

Auslandsamt n –(e)s, -ämter отдел по работе с иностранными студентами

sich einstellen auf jmdn. (Akk) приноравливаться к кому-л.

"Die Sprachprüfung für die Kölner Musikhochschule setzt Mittelstufenniveau (500 Stunden Deutsch) voraus. Sie besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil. Zur Zeit ist eine Wiederholung nach einem 4-Wochen-Deutschkurs möglich. Geplant ist eine Aufwertung der Prüfung. Wer nicht besteht, kann dann einen 6-monatigen Sprachlehrgang belegen und in dieser Zeit bereits in seinem 1. Fach studieren und in der Hochschule üben."

Birgit Kirstein, Leiterin des Akademischen Auslandsamtes an der Musikhochschule Köln auch andere Sprachen und Kulturen gibt. Man muss sich immer wieder auf neue Leute einstellen, das macht Spaß." Einmal hatten die Deterings jemanden, mit dem sie sich jeden Abend lange unterhalten haben, andere sind lieber in der Stadt. „Die private Atmosphäre wird jedenfalls nicht gestört“, sagt Detlev Detering. Chiho verbringt die meiste Zeit mit Lernen und Üben, denn in vier Wochen muss sie eine Aufnahmeprüfung an der Musikhochschule ablegen. Dazu gehören ein Sprachtest und das Vorspiel auf der Bratsche. Manchmal guckt sie abends ein bisschen Fernsehen. „Fernsehen in Japan ist viel bunter und lauter“, meint Chiho. Bettzeit bei der Familie Detering ist zwischen 10 und 11 Uhr abends, und darauf hat sie sich auch eingestellt. „In Japan gehe ich erst um 1 -2 Uhr nachts schlafen“, erzählt sie. Samstags liest Chiho den Kölner Stadtanzeiger, eine Tageszeitung, in der an diesem Tag viele Wohnungsanzeigen stehen. Denn wenn sie an der Musikhochschule angenommen wird, will Chiho ein Zimmer mieten.

Finden Sie falsche Aussagen.

1. Die Sprachprüfung hat nur einen mündlichen Teil.
2. Chiho lernt und übt sehr viel.
3. Die Aufnahmeprüfung an der Musikhochschule besteht aus einem Sprachtest und dem Vorspiel auf der Bratsche.
4. Um 22 Uhr gehen Deterings schlafen.
5. Chiho will in einem Studentenwohnheim wohnen.

Text 9. Sehr, sehr viele Wörter

Lexikalischer Kommentar:

sich gut auskennen mit D хорошо разбираться в чем-л.

belesen начитанный

Buchhandlung f =, -n книжный магазин

festnehmen арестовывать

sich schämen стыдиться, стесняться

Ihre Mitstudentin Asuka kennt sich mit der deutschen Sprache und Kultur gut aus. Die Basis dafür haben ihre Eltern gelegt: „Bei uns zu Hause gibt es viele deutsche Bücher, denn meine Eltern sind sehr belesene Menschen.“ Daher kommt auch ihr eigenes Interesse an deutscher Kultur und Literatur. Schnell hat sie zwei riesige Buchhandlungen entdeckt. Hier sucht sie deutsche Literatur, Franz Kafka, Johann Wolfgang von Goethe und Thomas Mann beispielsweise. Oder japanische

Literatur auf Deutsch. „Die deutsche Sprache ist sehr schön“, meint Asuka, „denn es gibt sehr, sehr viele Wörter.“ Fast jeden Abend geht sie ins Theater, in die Oper oder in ein Konzert. Weil normale Tickets zu teuer sind, kauft sie sich Stehplatzkarten, die sie mit dem Studentenausweis billiger bekommt. Zweimal schon war sie in „Richard der 3.“ von William Shakespeare. Sie findet das Stück sehr empfehlenswert, doch: „Ein Schauspieler steht manch mal nackt auf der Bühne. Ist das hier normal? In Japan würde er bestimmt festgenommen!“

Überhaupt: „Die Leute schämen sich weniger in Deutschland“, hat sie erfahren. In Japan putzt man sich nicht in der Öffentlichkeit die Nase, und die Kleidung der jungen Frauen in diesem Sommer - bauchfreie Hemden - ist in Asukas Augen für Japanerinnen unmöglich: „Halbnackt oder in durchsichtigen Hemden gekleidet geht man bei uns nicht auf die Straße.“

Ergänzen Sie die Lücken mit den Informationen aus dem Text.

Asukas Eltern sind sehr _____ Menschen. Sie haben zu Hause viele deutsche _____. Daher interessiert sich Asuka für deutsche _____ und _____. Die deutsche Sprache findet sie sehr _____. Sie geht oft ins _____. Mit dem _____ bekommt sie Theaterkarten billiger.

Christian Vogeler
Juma 4/2002 S. 29

Einheit 3:
Teil A: Grammatik
I. Passiv

В пассивном залоге, в отличие от активного, подлежащее не совершает действие, действие совершается над подлежащим, т.е. подлежащее пассивно.

Aktiv: Die Studenten lösen eine Aufgabe. (Студенты решают задачу)

Passiv: Die Aufgabe wird von den Studenten gelöst. (Задача решается студентами.)

Различают процессуальный пассив (Vorgangspassiv) и пассив состояния (или результативный пассив как завершающая стадия процессуального пассива) (Zustandspassiv):

Die Aufgabe wird von den Studenten gelöst. (Задача решается студентами.)

Die Aufgabe ist von den Studenten gelöst. (Задача решена студентами.)

Процессуальный пассив (Vorgangspassiv) и пассив состояния (Zustandspassiv) образуется с помощью вспомогательного глагола werden (Vorgangspassiv)/ sein (Zustandspassiv) и Partizip II смыслового глагола. Вспомогательный глагол является изменяемой частью сказуемого и показывает время, лицо, число.

Временные формы пассива имеют те же временные значения, что и формы актива.

Пассив образуется только от переходных глаголов (vt), по значению это преимущественно глаголы, относящиеся к сфере деятельности человека: arbeiten, malen, tanzen ... Пассив не образуется от глаголов, выражающих обладание: haben, besitzen; отношения: kosten, wiegen, enthalten; знание: wissen, kennen; получение: bekommen, erfahren; пассив не образуется от безличных глаголов schneien, regnen.

В предложениях с трехчленным пассивом указывается производитель действия, который выражается дополнением с предлогом **von** или **durch**, соответствующим в русском языке дополнению в творительном падеже. Предлог **von** употребляется при назывании действующего лица, коллектива живых существ, чувств, сил и явлений природы, воспринимаемых как активно действующая сила:

Das Projekt wurde von Fachleuten vorgeschlagen. – Проект был предложен специалистами.

Der Baum wurde vom Blitz zersplittert. – Молнией расщепило дерево.

Дополнение с предлогом durch употребляется при названии причины действия, способа или средства, при помощи которого совершается действие.

Er wurde durch ein Geräusch geweckt. – Он был разбужен шумом.

Инфинитив пассива часто употребляется в сочетании с модальными глаголами.

Dieses Buch kann gelesen werden. – Эта книга может быть прочитана.

В зависимости от наличия членов предложения выделяют:

трехчленный пассив – предложение, состоящее из сказуемого (1), подлежащего (2), дополнения (указывающего на производителя действия) (3):

(2) (1) (3) (1)
Die Turbinen wurden durch die Wärmeenergie angetrieben.
Турбины (2) приводились в движение (1) с помощью тепловой энергии (3).

двучленный пассив – предложение, состоящее из сказуемого (1) и подлежащего (2):

(1) (2) (1)
Während eines Autounfalls wurden zwei Personen verletzt.
Во время автомобильной катастрофы были ранены (2) два человека (1).

одночленный пассив (безличный пассив) – предложение, состоящее из сказуемого (1):

(1)
Es wird getanzt. – Танцуют.
Безличное местоимение es в качестве формального синтаксического подлежащего. По значению безличный пассив сходен с неопределенно-личными предложениями с man:
Man tanzt. – Танцуют.

Перевод пассива на русский язык

1. Präsens и Präteritum Passiv могут переводиться глаголами с частицей *–ся*, имеющей страдательное значение.

Diese Bücher **werden verkauft**. – Эти книги **продаются**.

2. Глаголом быть с краткой формой страдательного причастия в прошедшем времени:

Nachdem das Modell **geprüft worden war, wurden** solche Apparate in Massen **hergestellt**. – После того, как модель **была испытана**, такие аппараты **стали изготавливаться** серийно.

3. Действительной (активной) формой:

Das Wörterbuch wird von den Studenten oft benutzt. – Студенты часто **пользуются словарем**.

4. Präsens пассива состояния переводится краткой формой страдательного причастия в прошедшем времени:

Die Teilchen **sind positiv geladen**. – Частицы **заряжены** положительно.

5. Präteritum пассива состояния переводится глаголом быть с краткой формой страдательного причастия в прошедшем времени:

Die Temperatur war gemessen. – Температура была измерена.

Übungen

Übung 1: Lesen Sie die Sätze und übersetzen Sie sie. Nennen Sie die Sätze mit dem: a) werden als Vollverb (смысловый глагол); b) Futurum Aktiv; c) Präsens Passiv; d) Präteritum Passiv; e) Perfekt Passiv

1. Morgen wird eine Disko veranstaltet. 2. Abends werden die Kinder müde. 3. Die Gemälde der Dresdener Galerie sind von bekannten Malern gemalt worden. 4. Ich

wurde zu einer Party eingeladen. 5. Die Tretiakow-Galerie wird von vielen Touristen besucht. 6. Es wurde dunkel. 7. Die Zeitungen werden sehr schnell verkauft. 8. Hier wird Deutsch gesprochen. 9. Die Nächte werden kühl. 10. Die Information wurde mehrmals wiederholt. 11. Meine Leistungen in Chemie sind schlechter geworden. 12. Gestern wurde die Bibliothek um 18 Uhr geschlossen. 13. Die Gäste werden um 10 Uhr erwartet. 14. Ich werde das nie vergessen. 15. Was willst du werden? 16. Sie ist gestern 15 Jahre alt geworden. 17. Sie wird bald Ärztin. 18. Die Eintrittskarten werden am Eingang kontrolliert.

Übung 2: Ordnen Sie die folgenden Verformen nach Aktiv und Passiv!

Muster: Aktiv

Passiv

wir werden sehen

er wird gesucht

wir werden sehen, er wird gesucht, du kommst, sie wurde gelobt, ihr seid beobachtet worden, ihr wurdet gebracht, wir helfen, er wird kommen, ich hatte gehofft, es wird bestellt, sie schwieg, wir werden gefragt, er hat gehört, ich bleibe, sie ging fort, ich bin gefahren, du wurdest geholt, wir sind geschickt worden, sie werden trainieren, ihr habt gesiegt, du schwiegst, ihr hattet versucht, wir waren gestartet, du arbeitetest, er ißt, sie werden gerufen werden, wir werden singen, er ist gefragt worden, du fährst mit, es ist geworden.

Übung 3: Konjugieren Sie im Passiv:

im Präsens Passiv: 1. Ich werde vom Lehrer gelobt. 2. Ich werde oft angerufen.; **im Präteritum Passiv:** 3. Ich wurde viel besucht. 4. Ich wurde erwartet.; **im Perfekt Passiv:** 5. Ich bin gestern gefragt worden. 6. Ich bin untersucht worden.; **im Plusquamperfekt Passiv:** 7. Ich war im September operiert worden.; **im Futurum Passiv:** 8. Ich werde erwartet werden.

Übung 4: Antworten Sie auf die Fragen mit einem Passiv-Satz. Übersetzen Sie die Sätze.

Wer baut eigentlich diesen Wagen? Eine Firma in Stuttgart.

- Er wird von einer Firma in Stuttgart gebaut.

1. Wer veröffentlicht ihren Artikel? Eine Zeitung in München.
2. Wer bezahlt diese Rechnung? Meine Firma.
3. Wo verwenden Sie diesen Computer? Im Konstruktionsbüro.
4. Wer veranstaltet diese Ausstellung? Die Autofirma.
5. Was bauen Sie denn hier? Maschinen. (Hier werden....)

Von wann ist dieses Motorrad? (1885 – bauen) - Es wurde 1885 gebaut.

6. Von wann ist der Elektrowagen? (1990 – vorführen)
7. Von wem ist der Volkswagen? (Ferdinand Porsche – konstruieren)
8. Von wann ist der Viertaktmotor? (1876 – patentieren)
9. Von wann ist der Dieselmotor? (1892 – erfinden)
10. Wann war die Ausstellung in Paris? (1900 – veranstalten)

Übung 5: Setzen Sie ein: bauen – verwenden – konstruieren – vorführen – machen – fragen – ausbilden – gründen

1. 1886 wurde das erste vierrädrige Auto
2. Der Dieselmotor wurde erst später für PKWs
3. Der schnellste Rennwagen wurde von Porsche
4. Auf der Weltausstellung wurde ein Wagen mit Elektromotor
5. Bei der Konstruktion dieser Brücke wurden die neuesten Computer
6. Bei der Entwicklung dieses Programms wurden Fehler
7. Bei der Umfrage wurden nur Männer
8. Heute werden auch Mädchen in technischen Berufen
9. Wann wurde diese Firma ...?

Übung 6: Finden Sie Passiv-Sätze, bestimmen Sie ihre Zeitform und übersetzen Sie sie ins Russische.

1. Die Fremdsprachen werden in allen Hochschulen studiert.
2. Welche neuen Zeitschriften werden in Ihrem Laboratorium bekommen?
3. Die Quantentheorie wurde 1899-1900 von Max Plank begründet.
4. Mein Bruder ist zum Gruppenältesten gewählt worden.
5. Die Regel mußte noch einmal erklärt werden.
6. Diese schönen Gedichte waren von einem unbekanntem Dichter des 17. Jahrhunderts geschrieben worden.
7. Ich war zu dieser Party nicht eingeladen worden.
8. Moskau wurde 1147 vom Fürsten Juri Dolgoruki gegründet.
9. Die Kontrollarbeit wird für den nächsten Monat geplant.
10. Das Buch war von den Studenten mit Interesse gelesen worden.
11. Vor dem Schlafengehen erzählt die Großmutter ihrem Enkel ein Märchen.
12. Die berühmten Autos "BMW" werden vom Konzern "Bayerische Motorenwerke" hergestellt.
13. Mein Freund hatte mich zum Geburtstag eingeladen.
14. Der Lektor wird nach dem Vortrag alle Fragen beantworten.
15. Die Werke von Alexander Puschkin wurden in viele Sprachen der Welt übersetzt.
16. Ich hole meine Mutti vom Bahnhof ab.
17. Wann werdet ihr mit dieser Arbeit fertig sein?
18. Sie werden vom Flughafen mit dem Fremdenführer abgeholt werden.
19. In Afrika waren Spuren einer alten Zivilisation entdeckt worden.
20. Das Gedicht soll ausdrucksvoll und laut vorgelesen werden.

Teil B: Texte

Abschnitt 1: Lehrerberuf

Übung 1: Lesen Sie den Text durch und nennen Sie verschiedene Schultypen in Deutschland. Wie nennt man Lehrer, die in diesen Schulen arbeiten?

Lehrer in allgemeinbildenden Schulen werden in einzelnen Bundesländern unterschiedlich ausgebildet: teils als Stufenlehrer für die Primarstufe (1.-4. Schuljahr Grundschule), die Sekundarstufe I (5.-10. Schuljahr Hauptschule, Realschule,

Sonderschule, Gymnasium) und die Sekundarstufe II (11. –12. Schuljahr), teils als Grund- und Hauptschullehrer, Realschullehrer, Sonderschullehrer, Gymnasiallehrer.

Schultyp	Lehrer
Grundschule	Grundschullehrer

Übung 2: Sehen Sie folgende Texte durch und sagen Sie, über welche Lehrer Sie daraus erfahren können.

Übung 3: Nach welchem Plan wird der Beruf des Lehrers beschrieben? Nennen Sie diese Punkte.

1. Aufgabenbereiche; 2. ... ; 3. ... ; 4. ...

Übung 4: Prognosieren Sie, worum es in diesen Absätzen gehen kann (о чем может идти речь).

Übung 5: Lesen Sie den Text durch und antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Lexikalischer Kommentar:

Ablegung f =,-en сдача (экзамена)

Anfertigung f =,-en изготовление

anleiten руководить, наставлять

Anstellung f =,-en прием на работу

auf Lebenszeit на всю жизнь

auf Probe на испытательный срок

Beamter служащий, чиновник

Bereitschaft f =,-en готовность

Bewußtsein n –s сознание

Dienstprüfung f =,-en служебный экзамен

Erzieher m –s, = воспитатель

Erziehungswissenschaft f =,-en

педагогика

Fähigkeit f =,-en способность

Ferien pl - каникулы

Freiheit f =,-en свобода

Führung f =,-en руководство

Hochschulreife f =,-en аттестат об

окончании среднего учебного заведения

hospitieren посещать уроки

Lernfreude f =,-en желание учиться

in der Regel как правило

schriftlich письменно

Selbständigkeit f =,-en самостоятельность

Sprechstunden pl приемные часы

Studienzeit f =,-en время учебы

Wissensvermittler m –s, = источник знаний

Verantwortung f =,-en ответственность

Versäumnisliste f =,-en лист пропусков

versuchsweise в виде опыта, на пробу

vertieft углубленно

Vorbereitungszeit f =,-en стажировка

Zeugnissammelliste f =,-en табель оценок

Text 1. Lehrer in Hauptschulen

Aufgabenbereiche:

Hauptschule umfasst mindestens 5 Schuljahre. Sie baut auf der Grundschule auf und soll die Grundlage für die Berufsausbildung bilden. Der Lehrer an Grund- und Hauptschule ist nicht nur ein Wissensvermittler, sondern auch Erzieher. Er leitet Schüler an, weckt ihr Lernfreude und erzieht sie zur Freiheit und Selbständigkeit.

Neben der Arbeit mit den Schülern hat der Lehrer noch einen weiteren Aufgabenbereich: Anfertigung des Stoffverteilungsplanes nach dem Lernplan; Führen der Klassenakten (Wochenbuch, Versäumnisliste, Zeugnissammelliste), Korrekturen; Sprechstunden; Notengebung am Ende jedes Schuljahres.

Vorbildung: Hochschulreife

Erfordernisse: Einfühlungsvermögen, Verantwortungsbewußtsein, Selbständigkeit, Fähigkeit zur Führung, Begabung für das Lerngut und die verständliche Darstellung, Bereitschaft, sich weiterzubilden.

Ausbildung: Dauer des Studiums in der Regel 6 bis 7 Semester an einer Universität oder Pädagogischen Hochschule. Während der Ferien oder Studienzeit erteilt der Student versuchsweise Unterricht (Blockpraktikum). Neben der Grundlage der Erziehungswissenschaften muß der Student in der Regel vertieft zwei Studienfächer und ihre Fachdidaktik studieren. Das Studium wird mit der ersten Dienstprüfung abgeschlossen. Der Lehrer tritt als Beamter auf Probe in eine je nach Bundesland 1,5 Jahre dauernde Vorbeitungszeit ein. In der Vorbeitungszeit muß er Seminare besuchen und bei erfahrenen Lehrern hospitieren. Er muß sich täglich schriftlich vorbereiten. Am Ende der Vorbeitungszeit Ablegung der 2. Dienstprüfung. Das Bestehen der 2. Dienstprüfung ist die Voraussetzung für die Anstellung auf Lebenszeit.

Fragen:

1. Muß der Lehrer Schüler anleiten? 2. Muß der Lehrer den Schülern Wissen vermitteln oder sie erziehen? 3. Soll der Lehrer Klassenakte führen? Welche? 4. Soll der Lehrer den Unterrichtsmaterial vorbereiten? 5. Welche Eigenschaften muß der Lehrer besitzen? 6. Wie lange soll man für einen Lehrerberuf studieren? 7. Wie lange dauert Vorbereitungszeit nach dem Studium? 8. Was muß der Student um diese Zeit machen? 9. Für wie lange bekommt der Lehrer einen Kontrakt?

Übung 6: Lesen Sie den Text durch und übersetzen Sie diesen Text:

Lexikalischer Kommentar:

abschließen заканчивать, завершать

Beratung f =, -en консультация

fördern способствовать,

содействовать

kreatives Denken творческое

мышление

Lernergebnisse pl успеваемость

Sachkenntnis f = компетентность

schöpferisches Tun творческая

деятельность

steigern увеличивать, повышать

unterrichten преподавать

verbessern улучшать

Verwaltungstätigkeit f =, -en

административная деятельность

Zuverlässigkeit f =, -en надёжность

Text 2. Lehrer in Realschulen

Aufgabenbereiche: Die Realschule umfasst 6 Schuljahre und baut auf der Grundschule auf. Der Lehrer an Realschulen unterrichtet Schüler von 10 –17 Jahren. Sein Aufgabengebiet ist sehr vielseitig und umfangreich. Es besteht darin, Wissen zu vermitteln, Lernfähigkeit der Schüler zu steigern und zu verbessern, kreatives Denken und schöpferisches Tun zu fördern und Lernergebnisse zu kontrollieren.

Der Lehrer an Realschulen muß wissenschaftlich fundierte Sachkenntnisse besitzen, psychologische und didaktische Vermittlungsformen beherrschen und Lerninhalte richtig auswählen können. Er wird versuchen, Verhaltensweisen und Einstellungen der Schüler zu verbessern, Lernbereitschaft und Leistungsfreude zu stärken.

Er gibt den Schülern Anregung zur Eigentätigkeit und befähigt sie, Lernen und Tun selbst zu verantworten.

Neben der direkten Unterrichtsarbeit fallen noch viele Nebenaufgaben an: Planung und Organisation des Unterrichts, Unterrichtsvorbereitung, Beratung und Bildungs- und Erziehungsfragen für Eltern, Verwaltungstätigkeit.

Vorbildung: Hochschulreife.

Erfordernisse: umfangreiche wissenschaftliche Sachkenntnis; Fähigkeit und Bereitschaft, sich weiterzubilden; Bereitschaft zum sozialen Kontakt; Zuverlässigkeit, Einfühlungsgabe.

Ausbildung: 6 bis 8 Semester Studium an einer Universität oder einer Pädagogischen Hochschule (in Erziehungswissenschaften und zwei Schulfächern). Nach der Abschlußprüfung folgt eine Vorbeitungszeit von 16-24 Monaten mit theoretischer und praktischer Ausbildung, die mit der zweiten Prüfung abschließt.

Übung 7: Lesen Sie den Text durch und übersetzen Sie diesen Text:

Lexikalischer Kommentar:

Auseinandersetzung f =, -en –

разбор, рассмотрение

beitragen – вносить вклад

Erweiterung f =, -en расширение

Fortbildung f =, -en повышение

квалификации

Geduld f = терпение

geistig - духовный

Gerechtigkeitssinn m –es – чувство

справедливости

Mehrung f =, -en умножение

obligatorisch обязательный

selbständig самостоятельный

Vorbereitungsdienst m –es

стажировка

Text 3. Lehrer in Gymnasien

Aufgabenbereiche: Der Gymnasiallehrer ist Fachwissenschaftler. Er muß die Schüler zu selbständigem Denken und geistigem Arbeiten anleiten und zur Mehrung und Erweiterung ihres Wissens beitragen.

Der Gymnasiallehrer steht Schülern entgegen, die in der Erziehung manche Probleme mitbringen. Der Erfolg der erzieherischen Beeinflussung hängt weitgehend von der Persönlichkeit des Lehrers ab. Neben der Arbeit in der Schule fallen für den Lehrer noch weitere Aufgaben an: Korrekturen, eigene Fortbildung, Auseinandersetzung mit aktuellen Fragen und Problemen der Jugendlichen, Verwaltungsarbeit, Organisationsarbeit.

Vorbildung: Hochschulreife

Erfordernisse: Freude am Unterrichten und an der Erziehung; Interesse an der Jugend; psychologische Fähigkeiten; Geduld; Gerechtigkeitssinn; Kontaktfähigkeit; Bereitschaft zur dauernden Fortbildung; körperlich gesunde Konstitution; gesunde Sprechorgane.

Ausbildung: Mindestens 8 Semester Studium an der Universität (höheres Lehramt).

Zur Ausbildung in der gewählten Fächergruppe gehört die Grundausbildung in Philosophie, Psychologie und Pädagogik (teilweise noch nicht obligatorisch).

Das Studium wird mit dem 1. Staatsexamen für das Lehramt an Gymnasien abgeschlossen. Darauf folgt die praktisch-pädagogische Ausbildung als Studienreferendar. Sie endet mit der Ablegung des zweiten Staatsexamens für das Lehramt an Gymnasien. Der Vorbereitungsdienst dauert 18 bis 24 Monate.

Übung 8: Vergleichen Sie Lehrertätigkeiten in drei Schultypen. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Welche Aufgaben hat der Lehrer? 2. Welche Eigenschaften muß der Lehrer besitzen? 3. Wo kann man den Lehrerberuf studieren? 4. Wie lange dauert das Studium durchschnittlich? 5. Wie lange dauert Vorbereitungsdienst? 6. Ist es schwer, Lehrer zu werden?

Саратовский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского

Приложение 1

Сводная таблица склонения артиклей, притяжательных и указательных местоимений, отрицания **kein**; управления предлогов и словообразовательных суффиксов существительных

Kasus	Singular			Plural	Präpositionen
	m	f	n		
Nominativ Wer ? Was ?	ein (mein, dein, kein) der (dieser, jener, solcher)	eine (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	ein (mein, dein, kein) das (dieses, jenes, solches)	----- (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	-----
Genitiv : Wessen ?	eines (meines, deines, keines) des (dieses, jenes, solches)	einer (meiner, deiner, keiner) der (dieser, jener, solcher)	eines (meines, deines, keines) des (dieses, jenes, solches)	----- (meiner, deiner, keiner) der (dieser, jener, solcher)	unweit (недалеко от), trotz (несмотря на), statt (вместо), während (в течение), wegen (из-за)
Dativ : Wem? Wann? Wo? Woher?	einem (meinem, deinem, keinem) dem (diesem, jenem, solchem)	einer (meiner, deiner, keiner) der (dieser, jener, solcher)	einem (meinem, deinem, keinem) dem (diesem, jenem, solchem)	----- (meinen, deinen, keinen) den (diesen, jenen, solchen)	mit (с, вместе с), nach (после), aus (из), zu (к), von (от, о), bei (при, у), seit (с), ausser (кроме), gegenüber (напротив), entgegen (против, вопреки)
Akkusativ: Wen? Was? Wohin?	einen (meinen, deinen, keinen) den (diesen, jenen, solchen)	eine (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	ein (mein, dein, kein) das (dieses, jenes, solches)	----- (meine, deine, keine) die (diese, jene, solche)	durch (через, сквозь), für (для), ohne (без), um (около, вокруг), bis (до), gegen (против), entlang (вдоль)
	-er/ler, -ling, ant, -at, ad, -ent, -graph, -soph, -log(e), -nom, -ist	-ie, -in, -ei, -heit, -keit, -schaft, -e, -ung, -ik, -ät, -tion	-chen, -lein, -tum, -nis, -sal, -sel; ge-		Dativ: Wo? Akkusativ: Wohin? in (в), auf (на), an (на), hinter (за, позади), neben (рядом), über (над), unter (под), vor (перед, до), zwischen (между)

Приложение 2

Система времен Aktiv в немецком языке –
aktive Zeitformen im Deutschen

временная форма	Aktiv - действительный залог			
Präsens – настоящее время	V_{en}+	Singular		Plural
		1. ich – <i>e</i> 2. du – <i>st</i> 3. er, sie, es, man – <i>t</i>	wir – <i>en</i> ihr – <i>t</i> sie – <i>en</i>	
Sie – en				
У сильных глаголов во 2-м и 3-м лице изменяется корневая гласная e → i, ie, ieh: ich lese, du liest a → ä: ich fahre, du fährst man + V _t (3-е л. ед.ч.) → V _{ут/ют/ат/ят} (Man löst die Aufgabe. - Задачу решают. /Задача решается				
Imperfekt(Präteritum) – простое прошедшее повествовательное время	сильн. гл.: V _{0/} слаб. гл. V _{te}	Singular		Plural
		1. ich – □ 2. du – <i>st</i> 3. er, sie, es, man – □	wir – <i>en</i> ihr – <i>t</i> sie – <i>en</i>	
Sie – en				
Perfekt - сложное прошедшее разговорное время	haben/ sein (в Präsens) + Partizip II смыслового глагола			
	haben: со всеми переходными глаголами (vt), возвратными, безличными глаголами		sein употребляется с глаголами движения (напр., fahren), изменения состояния (напр., erwachen); все глаголы с пометой (s) в словаре: ! sein, bleiben, werden, geschehen...	
	Спряжение вспомогательных глаголов в Präsens			
haben		sein		
Singular	Plural	Singular	Plural	
1. ich habe	1. wir haben	1. ich bin	1. wir sind	
2. du hast	2. ihr habt	2. du bist	2. ihr seid	
3. er hat	3. sie haben	3. er ist	3. sie sind	
Plusquamperfekt - предпрошедшее время	haben/ sein (в Präteritum) + Partizip II смыслового глагола			
	Выбор вспомогательного глагола см. Perfekt			
	Спряжение вспомогательных глаголов в Präteritum			
	haben		sein	
Singular	Plural	Singular	Plural	
1. ich hatte	1. wir hatten	1. ich war	1. wir waren	
2. du hattest	2. ihr hattet	2. du wast	2. ihr wart	
3. er hatte	3. sie hatten	3. er war	3. sie waren	
Futurum – будущее время	werden (Präsens) + Infinitiv смыслового глагола			
	Спряжение вспомогательного глагола werden в Präsens			
	Singular		Plural	
1. ich werde		1. wir werden		
2. du wirst		2. ihr werdet		
3. er wird		3. sie werden		
Sie werden				

Приложение 3

Система времен **Passiv** в немецком языке –
passive Zeitformen im Deutschen

временная форма	Passiv - страдательный залог - процессуальный пассив	Zustandspassiv - страдательный залог - пассив как результат действия
Präsens – настоящее время	werden (в Präsens Aktiv) + Partizip II смыслового глагола Спряжение вспомогательного глагола в Präsens	
	Singular 1. ich werde 2. du wirst 3. er wird	Plural 1. wir werden 2. ihr werdet 3. sie werden
	Sie werden	
	Исполнитель действия (тот, кем выполняется действие), употребляется с предлогами von (одуш. сущ.) или durch (неодуш. сущ).	
sein (в Präsens Aktiv) + Partizip II смыслового глагола Спряжение вспомогательного глагола в Präsens	Singular 1. ich bin 2. du bist 3. er ist	Plural 1. wir sind 2. ihr seid 3. sie sind
	Sie sind	
	Исполнитель действия (тот, кем выполняется действие), употребляется с предлогами von (одуш. сущ.) или durch (неодуш. сущ).	
Imperfekt (Präteritum) – простое прошедшее повествовательное время	werden (в Präteritum Aktiv) + Partizip II смыслового глагола Спряжение вспомогательного глагола в Präteritum	
	Singular 1. ich wurde 2. du wurdest 3. er wurde	Plural 1. wir wurden 2. ihr wurdet 3. sie wurden
	Sie wurden	
	Исполнитель действия (тот, кем выполняется действие), употребляется с предлогами von (одуш. сущ.) или durch (неодуш. сущ).	
sein (в Präteritum Aktiv) + Partizip II смыслового глагола Спряжение вспомогательного глагола в Präteritum	Singular 1. ich war 2. du warst 3. er war	Plural 1. wir waren 2. ihr wart 3. sie waren
	Sie waren	
	Исполнитель действия (тот, кем выполняется действие), употребляется с предлогами von (одуш. сущ.) или durch (неодуш. сущ).	
Perfekt - сложное прошедшее разговорное время	werden (в Perfekt Aktiv) + Partizip II Спряжение вспомогательного глагола в Perfekt Aktiv	
	Singular 1. ich bin 2. du bist 3. er ist } + worden	Plural 1. wir sind 2. ihr seid 3. sie sind } + worden
	Sie sind + worden	
Plusquamperfekt – предпрошедшее время	werden (в Plusquamperfekt Aktiv) + Partizip II Спряжение вспомогательного глагола в Plusquamperfekt Aktiv	
	Singular 1. ich war 2. du wärest 3. er wäre } + worden	Plural 1. wir wären 2. ihr wäret 3. sie wären } + worden
	Sie wären+ worden	
Futurum – будущее время	werden (в Futurum Aktiv) + Partizip II Спряжение вспомогательного глагола в Perfekt Aktiv	
	Singular 1. ich werde 2. du wirst 3. er wird } + werden	Plural 1. wir werden 2. ihr werdet 3. sie werden } + werden
	не употребителен	

Приложение 4

**Алфавитный список
наиболее употребительных сильных и неправильных глаголов**

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	
backen	buk	gebacken	печь
befehlen	befahl	befohlen	приказывать
beginnen	begann	begonnen	начинать
beißen	biss	gebissen	кусать
bergen	barg	geborgen	прятать
biegen	bog	gebogen	сгибать
bieten	bot	geboden	предлагать
binden	band	gebunden	связывать, завязывать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	geblieben	оставаться
braten	briet	gebraten	жарить
brechen	brach	gebrochen	ломать
brennen	brannte	gebrannt	гореть
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
empfangen	empfang	empfangen	принимать, встречать
empfehlen	empfahl	empfohlen	рекомендовать
erschrecken	erschrak	erschrocken	испугаться
essen	aß	gegessen	есть
fahren	fuhr	gefahren	ехать
fallen	fiel	gefallen	падать
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	geflogen	летать
fliehen	floh	geflohen	убегать
fließen	floss	geflossen	течь
frieren	fror	gefroren	мерзнуть

gebären	gebar	geboren	рождать
geben	gab	gegeben	давать
gehen	ging	gegangen	идти
gelingen	gelang	gelingen	удаваться
gelten	galt	gegolten	иметь силу, стоять
genießen	genoss	genossen	наслаждаться
geschehen	geschah	geschehen	происходить
gewinnen	gewann	gewonnen	побеждать
gleichen	glich	geglichen	быть похожим
greifen	griff	gegriffen	хватать
haben	hatte	gehabt	иметь
halten	hielt	gehalten	держать
hängen	hing	gehangen	висеть
heben	hob	gehoben	поднимать
heißen	hieß	geheißen	звать, называться
helfen	half	geholfen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать
klingen	klang	geklungen	звучать
kommen	kam	gekommen	приходить
laden	lud	geladen	грузить, заряжать
lassen	ließ	gelassen	велеть; оставлять
laufen	lief	gelaufen	бегать
leihen	lieh	geliehen	давать/брать взаймы
lesen	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
lügen	log	gelogen	лгать
meiden	mied	gemieden	избегать
messen	maß	gemessen	мерить
nennen	nannte	genannt	называть
pfeifen	pfiff	gepfiffen	свистеть
raten	riet	geraten	советовать
reiben	rieb	gerieben	тереть

reißen	riss	gerissen	рвать
riechen	roch	gerochen	нюхать; пахнуть
ringen	rang	gerungen	бороться
rufen	rief	gerufen	кричать, звать
saugen	sog	gesogen	сосать
schaffen	schuf	geschaffen	создавать, творить
scheiden	schied	geschieden	разделять
scheinen	schien	geschienen	светить, казаться
schieben	schob	geschoben	двигать, толкать
schießen	schoss	geschossen	стрелять
schlafen	schlief	geschlafen	спать
schlagen	schlug	geschlagen	бить
schließen	schloss	geschlossen	закрывать
schmeißen	schmiss	geschmissen	швырять
schneiden	schnitt	geschnitten	резать
schreiben	schrieb	geschrieben	писать
schreien	schrie	geschrien	кричать
schreiten	schritt	geschritten	шагать
schweigen	schwieg	geschwiegen	молчать
schwimmen	schwamm	geschwommen	плавать
sehen	sah	gesehen	видеть, смотреть
sein	war	gewesen	быть
senden	sandte	gesandt	посылать
	sendete	gesendet	передавать по радио
singen	sang	gesungen	петь
sinken	sank	gesunken	опускаться, погружаться
sitzen	saß	gesessen	сидеть
sprechen	sprach	gesprochen	говорить
springen	sprang	gesprungen	прыгать
stechen	stach	gestochen	колоть
stehen	stand	gestanden	стоять
steigen	stieg	gestiegen	подниматься

sterben	starb	gestorben	умирать
stoßen	stieß	gestoßen	толкать
streiten	stritt	gestritten	спорить
tragen	trug	getragen	носить
treffen	traf	getroffen	встречать
treiben	trieb	getrieben	гнать
treten	trat	getreten	ступать
trinken	trank	getrunken	пить
tun	tat	getan	делать
überwinden	überwand	überwunden	преодолеть
verderben	verdarb	verdorben	портить
vergessen	vergaß	vergessen	забывать
verlieren	verlor	verloren	терять
verzeihen	verzieh	verziehen	извинять
wachsen	wuchs	gewachsen	расти
waschen	wusch	gewaschen	мыть, стирать
weisen	wies	gewiesen	указывать
wenden	wandte	gewandt	обращаться
	wendete	gewendet	поворачивать
werben	warb	geworben	вербовать, рекламировать
werden	wurde	geworden	становиться
werfen	warf	geworfen	бросать
wiegen	wog	gewogen	взвешивать, весить
wissen	wusste	gewusst	знать
ziehen	zog	gezogen	тащить, тянуть
zwingen	zwang	gezwungen	вынуждать

Список использованной литературы

1. Соколова Н.Б. и др. Справочник по грамматике немецкого языка. М: Просвещение. 1999.
2. Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка. – СПб.: КАРО, 2003.
3. Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка в упражнениях. – СПб.: КАРО, 2003.
4. Blick auf Deutschland. S. Kirchmeyer, K. Vorderwülbecke, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart, 2004.
5. „Juma“ 4/2002. Das Jugendmagazin.

Саратовский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского

Содержание

Предисловие.....	3
Einheit 1	4
Teil A:Grammatik	
1. СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ И МЕСТОИМЕНИЕ. АРТИКЛЬ.....	
2. УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ.....	4
3. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ.....	4
4. СКЛОНЕНИЕ АРТИКЛЕЙ, УКАЗАТЕЛЬНЫХ И ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ	5
5. ТИПЫ СКЛОНЕНИЯ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ	5
Übungen – Упражнения.....	8
6. СКЛОНЕНИЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ.....	9
Übungen- Упражнения.....	10
II. DAS VERB – ГЛАГОЛ.....	11
1. ТРИ ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА.....	11
Übungen – Упражнения.....	13
2. PRÄSENS AKTIV - НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.....	15
Übungen – Упражнения.....	15
2. СИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ.....	16
Übungen – Упражнения.....	16
3. ГЛАГОЛЫ С ОТДЕЛЯЕМОЙ ПРИСТАВКОЙ.....	17
Übungen – Упражнения.....	17
4. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ.....	18
Übungen – Упражнения.....	18
5. ОСОБЫЕ ФОРМЫ СПРЯЖЕНИЯ В PRÄSENS AKTIV (ГЛАГОЛЫ HABEN, SEIN, WERDEN).....	19
Übungen – Упражнения.....	19
6. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ.....	21
Übungen – Упражнения.....	23
7. ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ.....	27
8. ПЕРЕВОД ПРЕДЛОЖЕНИЯ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ (PRÄSENS).....	29
Übungen – Упражнения.....	29
9. FUTURUM – БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ.....	31
Übungen	31
Teil B:Texte.....	31
Abschnitt 1: Meine Familie	31
Text 1. Anja Schröter, 16 Jahre alt, aus Dortmund, erzählt über sich selbst und ihre Familie...	33
Text 2: Herr Meier erzählt über seine Familie:.....	35
Text 3. ÜBER DIE FAMILIE.....	36
Abschnitt 2: Bekanntschaft	37
Abschnitt 3: Freizeit/Hobbys	39
Text 1. FREIZEIT.....	41
Text 2. EIN NEUES HOBBY: DAS SAMMELN VON TELEFONKARTEN.....	41
Abschnitt 4: Lebenslauf	45
Text 1. Die Lebensalter früher und heute.....	45
Text 2. Er kommt zur Welt (gekürzt).....	46
Text 3. Mein Lebenslauf.....	47
Text 4. Lebenslauf.....	50
Text 5.....	51
Text 6.....	51

Einheit 2

Teil A: Grammatik

I. PRÄTERITUM, PERFEKT, PLUSQUAMPERFEKT AKTIV 53

Übungen..... 53

Teil B: Texte..... 55

Abschnitt: Studium..... 55

Text 1: «Mein Studium»..... 55

Text 2: Studium in Deutschland..... 57

Text 3: Hochschulen in Deutschland..... 58

Text 4. Was kostet das Studium?..... 59

Text 5. Erste Schritte..... 59

Text 6. Mit Händen und Füßen..... 60

Text 7. Eine unvergessliche Zeit..... 61

Text 8. Sprachprüfung für Studenten an der Kölner Musikhochschule..... 61

Text 9. Sehr, sehr viele Wörter..... 62

Einheit 3

Teil A: Grammatik

I. Passiv..... 64

Übungen..... 65

Teil B: Texte..... 67

Abschnitt : Lehrerberuf..... 67

Text 1. Lehrer in Hauptschulen..... 68

Text 2. Lehrer in Realschulen..... 69

Text 3. Lehrer in Gymnasien..... 70

Приложение 1.

Сводная таблица склонения артиклей, притяжательных и указательных местоимений, отрицания kein; управления предлогов и словообразовательных суффиксов существительных..... 72

Приложение 2.

Система времен Aktiv..... 73

Приложение 3.

Система времен Passiv..... 74

Приложение 4.

Алфавитный список наиболее употребительных сильных и неправильных глаголов..... 75

Список использованной литературы..... 79

Содержание..... 80